



**BẢN SAO
COPY**

**NGÂN HÀNG NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN
NÔNG THÔN VIỆT NAM**

**Báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc
ngày 31 tháng 12 năm 2021**



Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Thông tin về Ngân hàng

**Giấy phép Thành lập
và Hoạt động Ngân
hàng thương mại số**

24/GP-NHNN

ngày 26 tháng 05 năm 2021

Giấy phép Thành lập và Hoạt động Ngân hàng được Ngân hàng Nhà nước Việt Nam cấp thay thế cho Quyết định Thành lập số QĐ 280/QĐ-NHNN ngày 15 tháng 10 năm 1996. Thời hạn hoạt động của Ngân hàng là 99 năm từ ngày 15 tháng 10 năm 1996.

Giấy Chứng nhận

Đăng ký Kinh doanh số 0100686174

ngày 26 tháng 04 năm 2012

Hội đồng Thành viên

| | |
|-----------------------|------------|
| Ông Phạm Đức Ân | Chủ tịch |
| Ông Tiết Văn Thành | Thành viên |
| Ông Phạm Hoàng Đức | Thành viên |
| Ông Nguyễn Minh Trí | Thành viên |
| Ông Nguyễn Văn Minh | Thành viên |
| Ông Nguyễn Việt Mạnh | Thành viên |
| Ông Hồ Văn Sơn | Thành viên |
| Bà Nguyễn Tuyết Dương | Thành viên |
| Bà Đỗ Thị Nhân | Thành viên |

Ban Kiểm soát

| | |
|-----------------------|-------------------------|
| Ông Trần Trọng Dương | Trưởng Ban Kiểm soát |
| Ông Nguyễn Bách Dương | Thành viên chuyên trách |
| Ông Bùi Hồng Quảng | Thành viên chuyên trách |
| Ông Hoàng Văn Thắng | Thành viên chuyên trách |


**Ban Tổng Giám đốc
và Kế toán trưởng**

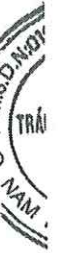
| | |
|--------------------------|-------------------|
| Ông Tiết Văn Thành | Tổng Giám đốc |
| Bà Nguyễn Thị Phương | Phó Tổng Giám đốc |
| Ông Nguyễn Hải Long | Phó Tổng Giám đốc |
| Ông Nguyễn Minh Phương | Phó Tổng Giám đốc |
| Ông Phạm Toàn Vượng | Phó Tổng Giám đốc |
| Ông Phạm Đức Tuấn | Phó Tổng Giám đốc |
| Ông Tô Đình Tôn | Phó Tổng giám đốc |
| Ông Lê Xuân Trung | Phó Tổng Giám đốc |
| Ông Trần Văn Dự | Phó Tổng Giám đốc |
| Ông Phùng Văn Hưng Quang | Kế toán trưởng |

Trụ sở đăng ký

Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội
Việt Nam

Công ty kiểm toán

Công ty TNHH KPMG
Việt Nam 



Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Báo cáo của Ban Tổng Giám đốc

Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam (“Ngân hàng”) trình bày báo cáo này và báo cáo tài chính riêng đính kèm của Ngân hàng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021.

Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng chịu trách nhiệm lập, trình bày trung thực và hợp lý báo cáo tài chính riêng theo các Chuẩn mực kế toán Việt Nam, Chế độ kế toán Việt Nam áp dụng cho các Tổ chức tín dụng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ban hành và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính. Theo ý kiến của Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng:

- (a) Báo cáo tài chính riêng được trình bày từ trang 5 đến trang 81 đã phản ánh trung thực và hợp lý tình hình tài chính trước hợp nhất của Ngân hàng tại ngày 31 tháng 12 năm 2021, kết quả hoạt động kinh doanh trước hợp nhất và lưu chuyển tiền tệ trước hợp nhất của Ngân hàng cho năm kết thúc cùng ngày, phù hợp với các Chuẩn mực kế toán Việt Nam, Chế độ kế toán Việt Nam áp dụng cho các Tổ chức tín dụng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ban hành và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính; và
- (b) Tại ngày lập báo cáo này, không có lý do gì để Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng cho rằng Ngân hàng sẽ không thể thanh toán các khoản nợ phải trả khi đến hạn.

Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng đã phê duyệt phát hành báo cáo tài chính riêng đính kèm.

Thay mặt Ban Tổng Giám đốc



Tiết Văn Thành
Tổng Giám đốc

Hà Nội, ngày 14 tháng 3 năm 2022

01
CỔ
HÀ
K
/01



KPMG Limited
46th Floor, Keangnam Landmark 72
E6 Pham Hung Road, Me Tri Ward
South Tu Liem District, Hanoi, Vietnam
+84 (24) 3946 1600 | kpmg.com.vn

BÁO CÁO KIỂM TOÁN ĐỘC LẬP

**Kính gửi Hội đồng Thành viên và Ban Tổng Giám đốc
Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam**

Chúng tôi đã kiểm toán báo cáo tài chính riêng đính kèm của Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam ("Ngân hàng"), bao gồm bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2021, báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng và báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng cho năm kết thúc cùng ngày và các thuyết minh kèm theo được Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng phê duyệt phát hành ngày 14 tháng 3 năm 2022, được trình bày từ trang 5 đến trang 81.

Trách nhiệm của Ban Tổng Giám đốc

Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng chịu trách nhiệm lập và trình bày trung thực và hợp lý báo cáo tài chính riêng này theo các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Việt Nam áp dụng cho các Tổ chức tín dụng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ban hành và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính, và chịu trách nhiệm về kiểm soát nội bộ mà Ban Tổng Giám đốc xác định là cần thiết để đảm bảo việc lập báo cáo tài chính riêng không có sai sót trọng yếu do gian lận hay nhầm lẫn.

Trách nhiệm của Kiểm toán viên

Trách nhiệm của chúng tôi là đưa ra ý kiến về báo cáo tài chính riêng này dựa trên kết quả kiểm toán của chúng tôi. Chúng tôi đã thực hiện công việc kiểm toán theo các Chuẩn mực Kiểm toán Việt Nam. Các chuẩn mực này yêu cầu chúng tôi tuân thủ chuẩn mực và các quy định về đạo đức nghề nghiệp và lập kế hoạch và thực hiện cuộc kiểm toán để đạt được sự đảm bảo hợp lý về việc liệu báo cáo tài chính riêng có còn sai sót trọng yếu hay không.

Công việc kiểm toán bao gồm việc thực hiện các thủ tục nhằm thu thập các bằng chứng kiểm toán về các số liệu và các thuyết minh trong báo cáo tài chính. Các thủ tục được lựa chọn dựa trên xét đoán của kiểm toán viên, bao gồm đánh giá rủi ro có sai sót trọng yếu trong báo cáo tài chính do gian lận hoặc nhầm lẫn. Khi thực hiện các đánh giá rủi ro này, kiểm toán viên xem xét kiểm soát nội bộ của Ngân hàng liên quan tới việc lập và trình bày báo cáo tài chính trung thực và hợp lý nhằm thiết kế các thủ tục kiểm toán phù hợp với tình hình thực tế, tuy nhiên không nhằm mục đích đưa ra ý kiến về hiệu quả của kiểm soát nội bộ của Ngân hàng. Công việc kiểm toán cũng bao gồm việc đánh giá tính thích hợp của các chính sách kế toán được áp dụng và tính hợp lý của các ước tính kế toán của Ban Tổng Giám đốc, cũng như đánh giá việc trình bày tổng thể báo cáo tài chính.

Chúng tôi tin rằng các bằng chứng kiểm toán mà chúng tôi thu được là đầy đủ và thích hợp làm cơ sở cho ý kiến kiểm toán của chúng tôi.

2022
VG T
KIỂM HI
KPMG
KIỂM -

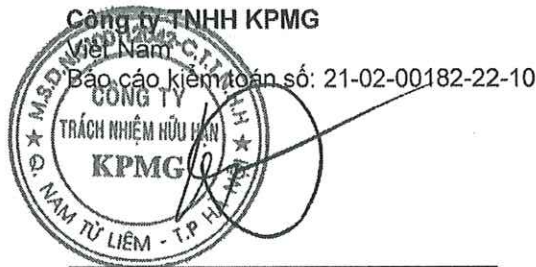


Ý kiến của kiểm toán viên

Theo ý kiến của chúng tôi, báo cáo tài chính riêng đã phản ánh trung thực và hợp lý, trên các khía cạnh trọng yếu, tình hình tài chính trước hợp nhất của Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam tại ngày 31 tháng 12 năm 2021, kết quả hoạt động kinh doanh trước hợp nhất và lưu chuyển tiền tệ trước hợp nhất của Ngân hàng cho năm kết thúc cùng ngày, phù hợp với các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Việt Nam áp dụng cho các Tổ chức tín dụng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ban hành và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính.

Vấn đề khác

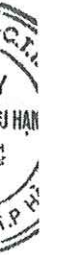
Báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2020 của Ngân hàng được kiểm toán bởi một công ty kiểm toán khác và công ty kiểm toán này đã đưa ra ý kiến chấp nhận toàn phần đối với báo cáo tài chính đó trong báo cáo kiểm toán ngày 23 tháng 3 năm 2021.



Wang Toon Kim
Giấy Chứng nhận Đăng ký Hành nghề
Kiểm toán số 0557-2018-007-1
Phó Tổng Giám đốc

Hà Nội, **31 -03- 2022**

Trần Đình Vinh
Giấy Chứng nhận Đăng ký Hành nghề
Kiểm toán số 0339-2018-007-1



BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN RIÊNG TẠI NGÀY 31 THÁNG 12 NĂM 2021

| | Thuyết minh | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|-------------|--|-------------------------|-------------------------|
| A | TÀI SẢN | | |
| I | Tiền mặt và vàng | 5 | 19.211.989 |
| II | Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước Việt Nam (“NHNNVN”) | 6 | 148.144.147 |
| III | Tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng (“TCTD”) khác | 7 | 154.564.485 |
| 1 | Tiền gửi tại các TCTD khác | | 93.605.137 |
| 2 | Cho vay các TCTD khác | | 60.990.348 |
| 3 | Dự phòng rủi ro tiền gửi và cho vay các TCTD khác | | (31.000) |
| IV | Chứng khoán kinh doanh | 8 | 36 |
| 1 | Chứng khoán kinh doanh | | 291 |
| 2 | Dự phòng rủi ro chứng khoán kinh doanh | | (255) |
| V | Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác | 9 | 52.610 |
| VI | Cho vay khách hàng | 1.280.170.715 | 1.188.747.665 |
| 1 | Cho vay khách hàng | 10 | 1.314.194.639 |
| 2 | Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng | 11 | (34.023.924) |
| VIII | Chứng khoán đầu tư | 12 | 62.054.581 |
| 1 | Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán | 12.1 | 58.345.284 |
| 2 | Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn | 12.2 | 3.759.684 |
| 3 | Dự phòng rủi ro chứng khoán đầu tư | 12.3 | (50.387) |
| IX | Góp vốn, đầu tư dài hạn | 13 | 1.791.805 |
| 1 | Đầu tư vào công ty con | 13.1 | 2.231.508 |
| 2 | Vốn góp liên doanh | | - |
| 4 | Góp vốn, đầu tư dài hạn khác | 13.2 | 26.800 |
| 5 | Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn | 13.3 | (466.503) |

Handwritten signature

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2021
(tiếp theo)

Mẫu B02/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

| | Thuyết minh | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|---------------------|--|-------------------------|-------------------------|
| X | Tài sản cố định ("TSCĐ") | 10.103.777 | 9.982.990 |
| 1 | Tài sản cố định hữu hình | 14 8.017.989 | 7.828.361 |
| a | Nguyên giá | 14 20.952.318 | 19.498.395 |
| b | Hao mòn TSCĐ | 14 (12.934.329) | (11.670.034) |
| 2 | Tài sản cố định thuê tài chính | 15 1.101 | 8.061 |
| a | Nguyên giá | 15 23.437 | 55.609 |
| b | Hao mòn TSCĐ | 15 (22.336) | (47.548) |
| 3 | Tài sản cố định vô hình | 16 2.084.687 | 2.146.568 |
| a | Nguyên giá | 16 3.462.618 | 3.427.440 |
| b | Hao mòn TSCĐ | 16 (1.377.931) | (1.280.872) |
| XII | Tài sản Có khác | 17 18.137.377 | 23.765.605 |
| 1 | Các khoản phải thu | 17.1 7.768.319 | 10.680.618 |
| 2 | Các khoản lãi, phí phải thu | 17.2 9.460.389 | 11.960.224 |
| 4 | Tài sản Có khác | 17.3 2.189.772 | 2.424.236 |
| 5 | Các khoản dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng khác | 17.4 (1.281.103) | (1.299.473) |
| TỔNG TÀI SẢN | | 1.694.231.522 | 1.566.966.881 |

leang

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2021
(tiếp theo)

Mẫu B02/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

| | Thuyết minh | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND | |
|---|--|-------------------------|-------------------------|----------------------|
| B NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU | | | | |
| NỢ PHẢI TRẢ | | | | |
| I | Các khoản nợ Chính phủ và NHNNVN | 18 | 1.417.170 | 4.600.777 |
| II | Tiền gửi và vay các TCTD khác | 19 | 3.239.399 | 2.371.200 |
| 1 | Tiền gửi của các TCTD khác | | 2.787.189 | 2.040.200 |
| 2 | Vay các TCTD khác | | 452.210 | 331.000 |
| III | Tiền gửi của khách hàng | 20 | 1.545.474.063 | 1.407.513.358 |
| V | Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro | | 5.788.025 | 6.271.318 |
| VI | Phát hành giấy tờ có giá | 21 | 28.560.772 | 40.241.874 |
| VII | Các khoản nợ khác | | 35.908.649 | 34.551.719 |
| 1 | Các khoản lãi, phí phải trả | 22.1 | 24.865.617 | 25.794.304 |
| 2 | Thuế TNDN hoãn lại phải trả | | 1.418 | 693 |
| 3 | Các khoản phải trả và công nợ khác | 22.2 | 11.041.614 | 8.756.722 |
| TỔNG NỢ PHẢI TRẢ | | | 1.620.388.078 | 1.495.550.246 |
| VỐN CHỦ SỞ HỮU | | | | |
| VIII | Vốn và các quỹ | 24 | 73.843.444 | 71.416.635 |
| 1 | Vốn | | 34.533.627 | 30.915.157 |
| a | Vốn điều lệ | | 34.328.393 | 30.709.923 |
| g | Vốn khác | | 205.234 | 205.234 |
| 2 | Các quỹ của TCTD | | 30.659.465 | 22.159.933 |
| 5 | Lợi nhuận chưa phân phối | | 8.650.352 | 18.341.545 |
| TỔNG VỐN CHỦ SỞ HỮU | | | 73.843.444 | 71.416.635 |
| TỔNG NỢ PHẢI TRẢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU | | | 1.694.231.522 | 1.566.966.881 |

leang

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2021
(tiếp theo)

Mẫu B02/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

Thuyết minh 31/12/2021 31/12/2020
Triệu VND Triệu VND

CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

I NGHĨA VỤ NỢ TIỀM ẨN VÀ CÁC CAM KẾT KHÁC

| | | | |
|---|-----------------------------------|------------|------------|
| 1 | Bảo lãnh vay vốn | 116.981 | 221.950 |
| 2 | Cam kết giao dịch hối đoái | 8.894.179 | 29.099.387 |
| | <i>Cam kết mua ngoại tệ</i> | 325.082 | 99.776 |
| | <i>Cam kết bán ngoại tệ</i> | 398.804 | 5.022.986 |
| | <i>Cam kết giao dịch hoán đổi</i> | 8.170.293 | 23.976.625 |
| 4 | Cam kết trong nghiệp vụ L/C | 3.334.348 | 4.580.963 |
| 5 | Bảo lãnh khác | 18.978.614 | 24.033.011 |
| 6 | Cam kết khác | 169.684 | 169.684 |

Ngày 14 tháng 3 năm 2022

Người lập:



Nguyễn Văn Chất
Trưởng ban
Ban Tài chính - Kế toán

Kế toán trưởng:



Phùng Văn Hưng Quang
Kế toán trưởng

Người phê duyệt:



Trần Văn Thành
Tổng Giám đốc

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH RIÊNG CHO
NĂM KẾT THÚC NGÀY 31 THÁNG 12 NĂM 2021**

| | | Thuyết minh | 2021 Triệu VND | 2020 Triệu VND |
|-------------|---|----------------|---------------------|---------------------|
| 1 | Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự | 25 | 109.572.756 | 112.128.954 |
| 2 | Chi phí lãi và các chi phí tương tự | 26 | (62.860.067) | (68.781.306) |
| I | Thu nhập lãi thuần | | 46.712.689 | 43.347.648 |
| 3 | Thu nhập từ hoạt động dịch vụ | 27 | 6.886.604 | 6.533.361 |
| 4 | Chi phí hoạt động dịch vụ | 27 | (2.574.794) | (2.146.536) |
| II | Lãi thuần từ hoạt động dịch vụ | 27 | 4.311.810 | 4.386.825 |
| III | Lãi thuần từ hoạt động kinh doanh vàng và ngoại hối | 28 | 1.515.021 | 939.732 |
| V | Lãi thuần từ mua bán chứng khoán đầu tư | 29 | 62.844 | 113.760 |
| 5 | Thu nhập từ hoạt động khác | | 8.905.811 | 8.783.417 |
| 6 | Chi phí hoạt động khác | | (814.353) | (675.340) |
| VI | Lãi thuần từ hoạt động khác | 30 | 8.091.458 | 8.108.077 |
| VII | Thu nhập từ góp vốn, mua cổ phần | 31 | 48.008 | 75.484 |
| VIII | Chi phí hoạt động | 32 | (24.179.435) | (25.262.449) |
| IX | Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh trước chi phí dự phòng rủi ro tín dụng | | 36.562.395 | 31.709.077 |
| X | Chi phí dự phòng rủi ro tín dụng | 33 | (22.059.926) | (18.743.146) |
| XI | Tổng lợi nhuận trước thuế | | 14.502.469 | 12.965.931 |
| 7 | Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành | 34 | (2.890.625) | (2.582.957) |
| 8 | Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại | 34 | (725) | (127) |
| XII | Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp | 34 | (2.891.350) | (2.583.084) |
| XIII | Lợi nhuận sau thuế | | 11.611.119 | 10.382.847 |

Ngày 14 tháng 3 năm 2022

Người lập:



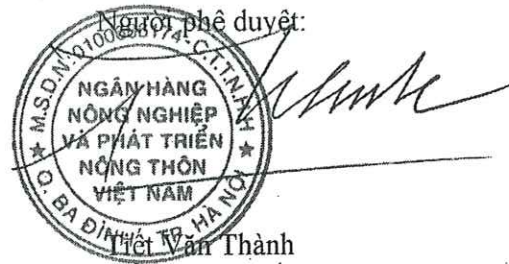
Nguyễn Văn Chắt
Trưởng ban
Ban Tài chính - Kế toán

Kế toán trưởng:



Phùng Văn Hưng Quang
Kế toán trưởng

Người phê duyệt:




Trết Văn Thành
Tổng Giám đốc

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ RIÊNG CHO NĂM
KẾT THÚC NGÀY 31 THÁNG 12 NĂM 2021 (PHƯƠNG PHÁP TRỰC TIẾP)**

| | 2021 Triệu VND | 2020 Triệu VND |
|--|-------------------|-------------------|
| LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH | | |
| 01 Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự nhận được | 112.072.591 | 112.937.824 |
| 02 Chi phí lãi và các chi phí tương tự đã trả | (63.788.754) | (67.510.497) |
| 03 Thu nhập thuần từ hoạt động dịch vụ nhận được | 4.311.810 | 4.386.825 |
| 04 Chênh lệch số tiền thực thu, thực chi từ hoạt động kinh doanh (ngoại tệ, vàng và chứng khoán) | 1.533.809 | 996.808 |
| 05 Chi hoạt động khác | (741.222) | (562.041) |
| 06 Tiền thu các khoản nợ đã được xử lý xóa, bù đắp bằng nguồn rủi ro | 8.810.266 | 8.666.269 |
| 07 Tiền chi trả cho nhân viên và hoạt động quản lý, công vụ | (22.068.419) | (22.321.081) |
| 08 Tiền thuế thu nhập doanh nghiệp thực nộp trong năm | (3.101.375) | (2.388.309) |
| Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh trước những thay đổi về tài sản và nợ hoạt động | 37.028.706 | 34.205.798 |
| Những thay đổi về tài sản hoạt động | | |
| 09 Giảm/(tăng) các khoản tiền gửi và cho vay các TCTD khác | 11.274.349 | (14.193.683) |
| 10 Giảm các khoản về kinh doanh chứng khoán | 37.919.868 | 29.673.544 |
| 11 (Tăng)/giảm các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác | (26.913) | 60.234 |
| 12 Tăng các khoản cho vay khách hàng | (101.569.926) | (90.724.416) |
| 13 Giảm nguồn dự phòng để bù đắp tổn thất các khoản | (11.925.256) | (14.108.337) |
| 14 Giảm/(tăng) khác về tài sản hoạt động | 3.140.304 | (2.918.724) |
| Những thay đổi về nợ hoạt động | | |
| 15 Giảm các khoản nợ Chính phủ và NHNNVN | (3.183.607) | (37.551.725) |
| 16 Tăng/(giảm) tiền gửi và vay từ các TCTD khác | 868.199 | (229.672) |
| 17 Tăng tiền gửi của khách hàng | 137.960.705 | 135.644.549 |
| 18 (Giảm)/tăng phát hành giấy tờ có giá (ngoại trừ giấy tờ có giá phát hành được tính vào hoạt động tài chính) | (11.681.102) | 12.085.172 |
| 19 Giảm các nguồn vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay mà TCTD chịu rủi ro | (483.293) | (328.601) |
| 20 Giảm khác về nợ hoạt động | (7.557.048) | (6.315.268) |
| I LƯU CHUYỂN TIỀN THUẦN TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH | 91.764.986 | 45.298.871 |

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng cho năm
kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021
(Phương pháp trực tiếp - tiếp theo)

Mẫu B04/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

| | 2021 Triệu VND | 2020 Triệu VND |
|---|--------------------|--------------------|
| LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ | | |
| 01 Mua sắm tài sản cố định | (1.653.799) | (2.239.308) |
| 02 Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán tài sản cố định | 22.414 | 3.849 |
| 08 Tiền thu đầu tư, góp vốn vào các đơn vị khác | - | 282.154 |
| 09 Tiền thu cổ tức và lợi nhuận được chia từ các khoản đầu tư, góp vốn dài hạn | 48.008 | 46.230 |
| II LƯU CHUYỂN TIỀN THUẬN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ | (1.583.377) | (1.907.075) |
| LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH | | |
| 01 Tăng vốn điều lệ | 3.618.470 | 118.470 |
| 04 Tạm ứng chuyển lợi nhuận về Ngân sách Nhà nước | (3.347.722) | - |
| III LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH | 270.748 | 118.470 |
| IV LƯU CHUYỂN TIỀN THUẬN TRONG NĂM | 90.452.357 | 43.510.266 |
| V TIỀN VÀ CÁC KHOẢN TƯƠNG ĐƯƠNG TIỀN TẠI THỜI ĐIỂM ĐẦU NĂM | 202.712.578 | 159.202.312 |
| VII TIỀN VÀ CÁC KHOẢN TƯƠNG ĐƯƠNG TIỀN TẠI THỜI ĐIỂM CUỐI NĂM (Thuyết minh 35) | 293.164.935 | 202.712.578 |

Ngày 14 tháng 3 năm 2022

Người lập:



Nguyễn Văn Chất
Trưởng ban
Ban Tài chính - Kế toán

Kế toán trưởng:



Phùng Văn Hưng Quang
Kế toán trưởng

Người phê duyệt:



Tiết Văn Thành
Tổng Giám đốc

Các thuyết minh đính kèm là bộ phận hợp thành của báo cáo tài chính riêng này

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH RIÊNG CHO NĂM KẾT THÚC NGÀY 31 THÁNG 12 NĂM 2021

Các thuyết minh này là bộ phận hợp thành và cần được đọc đồng thời với báo cáo tài chính riêng đính kèm.

1. Đơn vị báo cáo

1.1. Thành lập và hoạt động

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam (sau đây gọi tắt là “Ngân hàng”) được thành lập theo Quyết định số 53/HĐBT ngày 26 tháng 3 năm 1988 của Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng với tên gọi là Ngân hàng Phát triển Nông nghiệp Việt Nam. Sau đó, Ngân hàng được đổi tên thành Ngân hàng Nông nghiệp Việt Nam theo Quyết định số 400/CT ngày 14 tháng 11 năm 1990 của Chủ tịch Hội đồng Bộ trưởng. Theo Quyết định số 280/QĐ-NH5 ngày 15 tháng 10 năm 1996 và Quyết định số 1836/QĐ-TCCB ngày 28 tháng 12 năm 1996 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam (“NHNNVN”), Ngân hàng đã được đổi tên một lần nữa thành Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam như hiện nay.

Ngân hàng là Doanh nghiệp Nhà nước hạng đặc biệt. Ngân hàng Nông nghiệp được Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ký Quyết định số 280-QĐ/NH5 ngày 15 tháng 10 năm 1996 thành lập lại theo mô hình Tổng công ty Nhà nước quy định tại Quyết định số 90/TTg ngày 7 tháng 3 năm 1994 của Thủ tướng Chính phủ, có thời hạn hoạt động là 99 năm từ ngày 15 tháng 10 năm 1996.

Ngày 30 tháng 01 năm 2011, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam đã ban hành Quyết định số 214/QĐ-NHNN phê duyệt việc chuyển đổi hình thức sở hữu của Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam từ Doanh nghiệp Nhà nước sang Công ty TNHH Một thành viên do Nhà nước làm chủ sở hữu. Ngày 26 tháng 4 năm 2012, Ngân hàng thực hiện đăng ký kinh doanh là Công ty TNHH Một thành viên theo số đăng ký kinh doanh 0100686174.

Ngày 26 tháng 05 năm 2021, Ngân hàng Nhà nước Việt Nam đã cấp Giấy phép Thành lập và Hoạt động Ngân hàng số 24/GP-NHNN thay thế cho Quyết định Thành lập số QĐ 280/QĐ-NHNN ngày 15 tháng 10 năm 1996.

Ngân hàng được thành lập nhằm thực hiện các hoạt động ngân hàng bao gồm:

- nhận tiền gửi không kỳ hạn, tiền gửi có kỳ hạn, tiền gửi tiết kiệm và các loại tiền gửi khác;
- cấp tín dụng dưới các hình thức: cho vay; chiết khấu, tái chiết khấu công cụ chuyển nhượng và giấy tờ có giá khác; bảo lãnh ngân hàng; phát hành thẻ tín dụng; bao thanh toán trong nước;
- mở tài khoản thanh toán cho khách hàng;
- cung ứng dịch vụ thanh toán trong nước: cung ứng phương tiện thanh toán; thực hiện dịch vụ thanh toán séc, lệnh chi, ủy nhiệm chi, nhờ thu, ủy nhiệm thu, thư tín dụng, thẻ ngân hàng, dịch vụ thu hộ và chi hộ;
- mở tài khoản: mở tài khoản tại Ngân hàng Nhà nước Việt Nam; mở tài khoản tại tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài khác; *Liên hệ*

- tổ chức thanh toán nội bộ, tham gia hệ thống thanh toán liên ngân hàng quốc gia;
- tư vấn tài chính doanh nghiệp, tư vấn mua, bán, hợp nhất, sáp nhập doanh nghiệp và tư vấn đầu tư;
- tham gia đấu thầu, mua, bán tín phiếu Kho bạc, công cụ chuyển nhượng, trái phiếu Chính phủ, tín phiếu Ngân hàng Nhà nước và các giấy tờ có giá khác trên thị trường tiền tệ;
- mua, bán trái phiếu chính phủ, trái phiếu doanh nghiệp;
- dịch vụ môi giới tiền tệ;
- dịch vụ quản lý tiền mặt, tư vấn ngân hàng, tài chính, các dịch vụ quản lý, bảo quản tài sản, cho thuê tủ, két an toàn;
- phát hành chứng chỉ tiền gửi, kỳ phiếu, tín phiếu, trái phiếu để huy động vốn theo quy định của Luật các Tổ chức tín dụng, Luật Chứng khoán, quy định của Chính phủ và hướng dẫn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
- vay vốn của Ngân hàng Nhà nước dưới hình thức tái cấp vốn theo quy định của Luật Ngân hàng Nhà nước Việt Nam và hướng dẫn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
- vay, cho vay, gửi, nhận vốn của tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài, tổ chức tài chính trong nước và nước ngoài theo quy định của pháp luật và hướng dẫn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
- góp vốn, mua cổ phần theo quy định của pháp luật và hướng dẫn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
- ủy thác, nhận ủy thác, đại lý trong lĩnh vực liên quan đến hoạt động ngân hàng, kinh doanh bảo hiểm, quản lý tài sản theo quy định của pháp luật và hướng dẫn của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam;
- kinh doanh, cung ứng dịch vụ ngoại hối trên thị trường trong nước và trên thị trường quốc tế trong phạm vi do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam quy định;
- lưu ký chứng khoán;
- kinh doanh mua, bán vàng miếng; và
- mua nợ.

1.2. Vốn điều lệ

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2021, vốn điều lệ của Ngân hàng là 34.328.393 triệu Đồng (31/12/2020: 30.709.923 triệu Đồng).

1.3. Địa điểm và mạng lưới hoạt động

Ngân hàng có Trụ sở chính đặt tại Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội, Việt Nam. Tổng số điểm mạng lưới của Ngân hàng tại ngày 31 tháng 12 năm 2021 là ba (03) văn phòng đại diện, ba (03) đơn vị sự nghiệp, một trăm bảy mươi một (171) chi nhánh loại I, bảy trăm sáu mươi tám (768) chi nhánh loại II, một (01) chi nhánh tại Campuchia và một nghìn hai trăm tám mươi sáu (1.286) phòng giao dịch. *sew*

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2021 và ngày 31 tháng 12 năm 2020, Ngân hàng có năm (05) công ty con như sau:

| STT | Tên công ty | Quyết định thành lập/ Giấy phép kinh doanh số | Lĩnh vực hoạt động | Tỷ lệ sở hữu của Ngân hàng | Tỷ lệ sở hữu của Ngân hàng |
|-----|--|---|--|----------------------------------|----------------------------------|
| | | | | 31/12/2021 | 31/12/2020 |
| 1 | Công ty Cho thuê Tài chính I Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam ("ALCF") | 238/1998/QĐ-NHNN ngày 14 tháng 7 năm 1998 của Thông đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam | Cho thuê tài chính | 100,00% | 100,00% |
| 2 | Công ty TNHH MTV Dịch vụ Ngân hàng Nông nghiệp Việt Nam ("Công ty Dịch vụ") | 0101452242 ngày 15 tháng 4 năm 2011 của Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hà Nội | In thương mại, quảng cáo thiết kế thi công các công trình xây dựng cơ bản, đào tạo và cung cấp các dịch vụ ngân quỹ cho Ngân hàng | 100,00% | 100,00% |
| 3 | Công ty TNHH MTV Quản lý nợ và Khai thác tài sản Agribank ("Agribank AMC") | 0106134589 ngày 25 tháng 3 năm 2013 của Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hà Nội | Quản lý và khai thác tài sản, mua bán nợ | 100,00% | 100,00% |
| 4 | Công ty Cổ phần Chứng khoán Agribank ("Agriseco") | 08/QĐ/GPHĐKD ngày 4 tháng 5 năm 2001 của Ủy ban Chứng khoán Nhà nước | Kinh doanh chứng khoán | 75,21% | 75,21% |
| 5 | Công ty Cổ phần Bảo hiểm Ngân hàng Nông nghiệp ("ABIC") | 38/GP/KDBH ngày 18 tháng 10 năm 2006 của Bộ Tài chính | Dịch vụ bảo hiểm, tái bảo hiểm, đầu tư tài chính | 51,51% | 51,32% |

1.4. Số lượng nhân viên

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2021, Ngân hàng có 38.045 nhân viên (31/12/2020: 37.738 nhân viên).

vang

2. Cơ sở lập báo cáo tài chính

2.1. Tuyên bố về tuân thủ

Báo cáo tài chính riêng được lập theo các Chuẩn mực kế toán Việt Nam, Chế độ kế toán Việt Nam áp dụng cho các Tổ chức tín dụng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ban hành và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính. Các chuẩn mực và quy định pháp lý này có thể khác biệt trên một số khía cạnh trọng yếu so với các Chuẩn mực Báo cáo Tài chính Quốc tế cũng như các nguyên tắc và các chuẩn mực kế toán được thừa nhận rộng rãi ở các quốc gia khác. Do đó, báo cáo tài chính riêng đính kèm không nhằm mục đích phản ánh tình hình tài chính trước hợp nhất, kết quả hoạt động kinh doanh trước hợp nhất và các luồng lưu chuyển tiền tệ trước hợp nhất của Ngân hàng theo các nguyên tắc và thông lệ kế toán được thừa nhận rộng rãi ở các nước và các quyền tài phán khác ngoài phạm vi Việt Nam. Hơn nữa, việc sử dụng báo cáo riêng này không nhằm dành cho những đối tượng sử dụng không được biết về các nguyên tắc, thủ tục và thông lệ kế toán của Việt Nam áp dụng cho các Tổ chức tín dụng.

Ngân hàng cũng lập báo cáo tài chính hợp nhất của Ngân hàng và các công ty con (gọi chung là "Agribank") theo các Chuẩn mực kế toán Việt Nam, Chế độ kế toán Việt Nam áp dụng cho các Tổ chức tín dụng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ban hành và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính. Báo cáo tài chính riêng này cần được đọc cùng với báo cáo tài chính hợp nhất của Agribank cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 để có đủ thông tin về tình hình tài chính hợp nhất, kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất và lưu chuyển tiền tệ hợp nhất của Agribank.

2.2. Cơ sở đo lường

Báo cáo tài chính riêng, ngoại trừ báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng, được lập trên cơ sở dồn tích theo nguyên tắc giá gốc. Báo cáo lưu chuyển tiền tệ riêng được lập theo phương pháp trực tiếp.

2.3. Kỳ kế toán

Kỳ kế toán năm của Ngân hàng là từ ngày 1 tháng 1 đến ngày 31 tháng 12.

2.4. Đơn vị tiền tệ kế toán

Đơn vị tiền tệ kế toán của Ngân hàng là Đồng Việt Nam ("VND"). Báo cáo tài chính riêng này được lập và trình bày bằng Đồng Việt Nam ("VND"), được làm tròn đến hàng triệu đồng gần nhất ("Triệu VND").

3. Thay đổi chính sách kế toán

Ngày 30 tháng 7 năm 2021, NHNNVN đã ban hành Thông tư số 11/2021/TT-NHNN quy định về việc phân loại các tài sản có, mức trích, phương pháp trích lập dự phòng rủi ro và việc sử dụng dự phòng để xử lý rủi ro trong hoạt động của các tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài (“Thông tư 11”). Thông tư 11 thay thế Thông tư số 02/2013/TT-NHNN do NHNNVN ban hành ngày 21 tháng 1 năm 2013 quy định về phân loại tài sản có, mức trích, phương pháp trích lập dự phòng rủi ro và việc sử dụng dự phòng để xử lý rủi ro trong hoạt động của tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài (“Thông tư 02”) và Thông tư số 09/2014/TT-NHNN do NHNNVN ban hành ngày 18 tháng 3 năm 2014 về việc sửa đổi và bổ sung một số điều của Thông tư 02 (“Thông tư 09”). Thông tư 11 có hiệu lực kể từ ngày 1 tháng 10 năm 2021.

Kể từ ngày 1 tháng 10 năm 2021, Ngân hàng đã áp dụng phi hồi tố các quy định của Thông tư 11. Những thay đổi quan trọng trong chính sách kế toán của Ngân hàng và các ảnh hưởng đến báo cáo tài chính riêng, nếu có, được trình bày tại Thuyết minh 4.7.

4. Tóm tắt các chính sách kế toán chủ yếu

Sau đây là những chính sách kế toán chủ yếu được Ngân hàng áp dụng trong việc lập báo cáo tài chính riêng này.

4.1. Ngoại tệ

Các giao dịch bằng ngoại tệ

Tất cả các nghiệp vụ phát sinh được hạch toán theo nguyên tệ. Các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ được quy đổi sang VND theo tỷ giá bình quân mua và bán chuyển khoản giao ngay (đối với vàng quy đổi theo tỷ giá bình quân mua và bán vàng) của Ngân hàng tại thời điểm cuối ngày làm việc cuối cùng của kỳ kế toán năm nếu tỷ giá này chênh lệch nhỏ hơn 1% so với tỷ giá bình quân gia quyền mua và bán của ngày làm việc cuối cùng của kỳ kế toán năm. Trường hợp tỷ giá bình quân mua và bán chuyển khoản giao ngay tại thời điểm cuối ngày làm việc cuối cùng của kỳ kế toán năm chênh lệch lớn hơn hoặc bằng 1% so với tỷ giá bình quân gia quyền mua và bán của ngày làm việc cuối cùng của kỳ kế toán năm thì Ngân hàng sử dụng tỷ giá bình quân gia quyền mua và bán của ngày làm việc cuối cùng của kỳ kế toán năm để quy đổi.

Các khoản mục phi tiền tệ có gốc ngoại tệ được quy đổi sang VND theo tỷ giá tại ngày phát sinh nghiệp vụ.

Các khoản thu nhập và chi phí bằng ngoại tệ của Ngân hàng được quy đổi sang VND theo tỷ giá vào ngày phát sinh giao dịch.

Chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ vào thời điểm kết thúc kỳ kế toán năm được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng. *Uang*

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

4.2. Tiền và các khoản tương đương tiền

Tiền và các khoản tương đương tiền bao gồm tiền mặt, vàng, tiền gửi tại NHNNVN, tiền gửi tại các tổ chức tín dụng khác, cho vay các tổ chức tín dụng khác với kỳ hạn gốc không quá ba tháng, tín phiếu Chính phủ và các giấy tờ có giá ngắn hạn khác đủ điều kiện chiết khấu với NHNNVN, các khoản đầu tư chứng khoán có thời hạn thu hồi hoặc đáo hạn không quá ba tháng kể từ ngày mua, có khả năng chuyển đổi dễ dàng thành một lượng tiền nhất định, không có nhiều rủi ro về thay đổi giá trị, và được nắm giữ với mục đích đáp ứng các cam kết thanh toán ngắn hạn hơn là để đầu tư hay cho các mục đích khác.

Vàng được đánh giá lại tại thời điểm lập báo cáo tài chính riêng và chênh lệch do đánh giá lại được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng.

4.3. Tiền gửi và cho vay các TCTD khác

Tiền gửi tại các TCTD khác, trừ tiền gửi thanh toán, là tiền gửi tại các TCTD khác có kỳ hạn gốc không quá ba tháng. Cho vay các TCTD khác là các khoản cho vay có kỳ hạn gốc không quá mười hai tháng.

Tiền gửi và cho vay các TCTD khác được phản ánh theo số dư gốc trừ đi dự phòng rủi ro tín dụng.

Việc phân loại rủi ro tín dụng đối với các khoản tiền gửi và cho vay các TCTD khác và trích lập dự phòng tương ứng được thực hiện theo quy định tại Thông tư 11. Theo đó, Ngân hàng trích lập dự phòng cụ thể cho các khoản tiền gửi và cho vay các TCTD khác theo phương pháp nêu tại Thuyết minh 4.7.

Theo Thông tư 11, Ngân hàng không phải trích lập dự phòng chung đối với các khoản tiền gửi và cho vay các TCTD khác.

4.4. Chứng khoán kinh doanh và chứng khoán đầu tư

4.4.1. Phân loại

Chứng khoán kinh doanh là những chứng khoán vốn được mua chủ yếu cho mục đích bán lại trong thời gian ngắn hoặc có bằng chứng về việc kinh doanh các chứng khoán đó nhằm mục đích thu lợi ngắn hạn.

Chứng khoán đầu tư bao gồm chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán và chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn. Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán là chứng khoán nợ hoặc chứng khoán vốn được giữ trong thời gian không ấn định trước và có thể được bán trong mọi thời điểm. Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn là chứng khoán nợ có kỳ hạn cố định và các khoản thanh toán cố định hoặc có thể xác định được, mà Ngân hàng có ý định và có khả năng nắm giữ đến ngày đáo hạn. *lanh*

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

Ngân hàng phân loại chứng khoán đầu tư tại thời điểm mua là chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán hoặc chứng khoán đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn. Theo Công văn số 2601/NHNN-TCKT do NHNNVN ban hành ngày 14 tháng 4 năm 2009, đối với khoản mục chứng khoán đầu tư, Ngân hàng được phép phân loại lại tối đa một lần sau khi phân loại lần đầu tại thời điểm mua.

4.4.2. Ghi nhận

Ngân hàng ghi nhận chứng khoán kinh doanh và chứng khoán đầu tư vào ngày Ngân hàng trở thành một bên đối tác của hợp đồng cung cấp các chứng khoán này (kể toán theo ngày giao dịch).

4.4.3. Đo lường

Chứng khoán vốn

Đối với chứng khoán vốn là chứng khoán kinh doanh, Ngân hàng ghi nhận theo giá gốc trừ đi dự phòng giảm giá chứng khoán chứng khoán kinh doanh (nếu có). Chứng khoán vốn sẵn sàng để bán được ghi nhận ban đầu theo giá gốc, bao gồm giá mua cộng các chi phí liên quan trực tiếp như chi phí môi giới, giao dịch, cung cấp thông tin, phí ngân hàng (nếu có). Sau đó, các chứng khoán vốn sẵn sàng để bán này được ghi nhận theo giá trị thấp hơn giữa giá gốc và giá thị trường với số tăng hoặc giảm lỗ giảm giá được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng.

Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh và chứng khoán sẵn sàng để bán được trích lập khi giá thị trường của chứng khoán kinh doanh thấp hơn giá gốc.

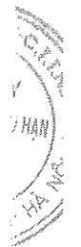
Đối với các loại chứng khoán kinh doanh và chứng khoán sẵn sàng để bán đã niêm yết tại Việt Nam, giá thị trường là giá đóng cửa tại Sở Giao dịch Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh và Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm.

Đối với các loại chứng khoán kinh doanh và chứng khoán sẵn sàng để bán chưa niêm yết nhưng đã đăng ký giao dịch trên thị trường giao dịch chứng khoán của các công ty đại chúng chưa niêm yết (UpCom), giá thị trường là giá đóng cửa của thị trường UpCom tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm.

Đối với các loại chứng khoán kinh doanh và chứng khoán sẵn sàng để bán chưa niêm yết nhưng được tự do mua bán trên thị trường OTC, giá thị trường là giá bình quân của các giá giao dịch tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm được cung cấp bởi ba công ty chứng khoán có vốn điều lệ trên 300 tỷ VND.

Đối với chứng khoán kinh doanh và chứng khoán sẵn sàng để bán chưa niêm yết khác, trong trường hợp giá thị trường của chứng khoán không có hoặc không thể được xác định một cách đáng tin cậy, các chứng khoán này được ghi nhận theo giá gốc.

Dự phòng rủi ro chứng khoán kinh doanh và chứng khoán sẵn sàng để bán được đề cập ở trên sẽ được hoàn nhập khi giá chứng khoán hoặc giá trị có thể thu hồi của chứng khoán kinh doanh và chứng khoán sẵn sàng để bán tăng lên sau khi khoản dự phòng được ghi nhận. Khoản dự phòng chỉ được hoàn nhập đến mức tối đa bằng giá trị ghi sổ của các chứng khoán này trong trường hợp không phải lập dự phòng.



Ưng

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

Chứng khoán nợ

Chứng khoán nợ sẵn sàng để bán và chứng khoán nợ giữ đến ngày đáo hạn được ghi nhận ban đầu theo giá gốc, bao gồm giá mua cộng các chi phí có liên quan trực tiếp như chi phí môi giới, giao dịch, cung cấp thông tin, thuế, lệ phí và phí ngân hàng. Sau đó, chứng khoán nợ được ghi nhận theo giá gốc được phân bổ (chịu tác động của việc phân bổ giá trị chiết khấu và giá trị phụ trội) trừ đi dự phòng rủi ro chứng khoán đầu tư, bao gồm dự phòng giảm giá chứng khoán và dự phòng rủi ro trái phiếu chưa niêm yết. Giá trị phụ trội và giá trị chiết khấu phát sinh từ việc mua các chứng khoán nợ được phân bổ vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng theo phương pháp đường thẳng tính từ ngày mua chứng khoán đến ngày đáo hạn của các chứng khoán đó, trường hợp chứng khoán đó được bán trước ngày đáo hạn thì giá trị phụ trội và giá trị chiết khấu chưa phân bổ được ghi nhận toàn bộ vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng tại ngày bán.

Chứng khoán nợ sẵn sàng để bán và chứng khoán nợ giữ đến ngày đáo hạn đã niêm yết được ghi nhận theo giá thị trường là giá giao dịch gần nhất tại Sở Giao dịch chứng khoán trong vòng 10 ngày tính đến ngày kết thúc kỳ kế toán năm. Trường hợp không có giao dịch trong vòng 10 ngày tính đến ngày kết thúc kỳ kế toán năm, Ngân hàng không trích lập dự phòng cho các chứng khoán này.

Chứng khoán nợ sẵn sàng để bán và chứng khoán nợ giữ đến ngày đáo hạn của doanh nghiệp chưa niêm yết được ghi nhận theo giá gốc trừ dự phòng rủi ro tín dụng theo quy định của Thông tư 11 như trình bày tại Thuyết minh 4.7.

Thu nhập lãi sau khi mua của chứng khoán nợ sẵn sàng để bán và chứng khoán nợ giữ đến ngày đáo hạn được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng trên cơ sở dồn tích. Khoản tiền lãi dồn tích trước khi Ngân hàng mua sẽ được ghi giảm giá gốc khi nhận được.

Dự phòng rủi ro tín dụng của trái phiếu doanh nghiệp chưa niêm yết và dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán và chứng khoán nợ giữ đến ngày đáo hạn khác được đề cập ở trên sẽ được hoàn nhập khi giá trị có thể thu hồi của chứng khoán tăng lên sau khi lập dự phòng. Khoản dự phòng chỉ được hoàn nhập đến mức tối đa bằng giá trị ghi sổ của các chứng khoán này trong trường hợp giá định không có khoản dự phòng nào được ghi nhận.

4.4.4. Dừng ghi nhận

Chứng khoán kinh doanh và chứng khoán đầu tư được dừng ghi nhận khi các quyền nhận các luồng tiền từ các chứng khoán này đã chấm dứt hoặc Ngân hàng đã chuyển phần lớn rủi ro và lợi ích của việc sở hữu các chứng khoán này.

4.5. Góp vốn, đầu tư dài hạn

4.5.1. Đầu tư vào công ty con

Công ty con là công ty chịu sự kiểm soát của Ngân hàng. Sự kiểm soát tồn tại khi Ngân hàng có quyền điều hành các chính sách tài chính và hoạt động của đơn vị được đầu tư nhằm thu được lợi ích kinh tế từ các hoạt động của đơn vị đó. Khi đánh giá quyền kiểm soát có thể xét đến quyền biểu quyết tiềm năng có thể thực hiện được tại thời điểm hiện tại. *UAG*

Các khoản đầu tư vào các công ty con được phản ánh theo giá gốc trừ đi dự phòng giảm giá đầu tư. Phân phối từ lợi nhuận thuần lũy kế phát sinh từ ngày đầu tư vào các công ty con được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng. Dự phòng giảm giá đầu tư được lập khi đơn vị nhận đầu tư phát sinh lỗ. Dự phòng giảm giá đầu tư được hoàn nhập khi đơn vị nhận đầu tư sau đó tạo ra lợi nhuận để bù trừ cho các khoản lỗ đã được lập dự phòng trước kia. Khoản dự phòng chỉ được hoàn nhập trong phạm vi sao cho giá trị ghi sổ của khoản đầu tư không vượt quá giá trị ghi sổ của các chứng khi giả định không có khoản dự phòng nào đã được ghi nhận.

4.5.2. Đầu tư dài hạn khác

Đầu tư dài hạn khác là các khoản góp vốn dài hạn vào các công ty khác và Ngân hàng không nắm quyền kiểm soát hoặc có ảnh hưởng đáng kể. Các khoản đầu tư dài hạn này được ghi nhận ban đầu theo giá gốc tại thời điểm đầu tư. Sau ghi nhận ban đầu, các khoản đầu tư này được xác định theo giá gốc trừ đi dự phòng giảm giá khoản đầu tư.

4.5.3. Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn

Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn được lập trong trường hợp các tổ chức kinh tế mà Ngân hàng đang đầu tư gặp thua lỗ. Dự phòng giảm giá được tính bằng tổng vốn góp thực tế của các bên tại đơn vị được đầu tư trừ (-) vốn chủ sở hữu thực có nhân (x) với tỷ lệ sở hữu của Ngân hàng tại đơn vị đó.

Dự phòng được hoàn nhập khi các giá trị có thể thu hồi của các khoản đầu tư đó tăng trở lại sau khi lập dự phòng. Khoản dự phòng chỉ được hoàn nhập trong phạm vi sao cho giá trị ghi sổ của các khoản đầu tư không vượt quá giá trị ghi sổ của các khoản đầu tư này khi giả định trong trường hợp không phải lập dự phòng.

4.6. Cho vay khách hàng

Các khoản cho vay khách hàng được trình bày theo số dư nợ gốc trừ đi dự phòng rủi ro cho vay khách hàng.

Các khoản cho vay ngắn hạn là các khoản có thời hạn cho vay dưới 1 năm tính từ ngày giải ngân. Các khoản cho vay trung hạn có thời hạn cho vay từ 1 năm đến 5 năm tính từ ngày giải ngân. Các khoản cho vay dài hạn có thời hạn cho vay trên 5 năm tính từ ngày giải ngân.

Các khoản cho vay được dừng ghi nhận khi quyền lợi theo hợp đồng của Ngân hàng đối với các dòng tiền phát sinh từ các khoản vay này chấm dứt, hay khi Ngân hàng chuyển giao các khoản vay này bằng một giao dịch mà phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với khoản vay được chuyển giao cho bên khác.

Việc phân loại nợ và lập dự phòng rủi ro tín dụng được thực hiện theo Thông tư 11 như trình bày tại Thuyết minh 4.7.

4.7. Phân loại nợ và mức trích, phương pháp trích lập dự phòng rủi ro tín dụng

4.7.1. Phân loại nợ

Trước ngày 1 tháng 10 năm 2021

Việc phân loại nợ cho các khoản tiền gửi có kỳ hạn và cho vay các tổ chức tín dụng khác, trái phiếu doanh nghiệp chưa niêm yết, cho vay khách hàng, ủy thác cấp tín dụng (gọi chung là “các khoản nợ”) được thực hiện hàng tháng theo phương pháp dựa trên yếu tố định lượng và định tính được quy định tại Điều 10 và Điều 11 của Thông tư 02. Ngân hàng thực hiện phân loại nợ cho từng quý dựa trên số dư nợ gốc tại ngày cuối cùng của quý đó. Đối với Quý 4, việc phân loại nợ dựa trên số dư nợ gốc tại ngày làm việc cuối cùng của tháng 11.

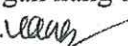
Từ ngày 1 tháng 10 năm 2021

Việc phân loại nợ cho các khoản tiền gửi có kỳ hạn và cho vay các tổ chức tín dụng khác, trái phiếu doanh nghiệp chưa niêm yết, cho vay khách hàng, ủy thác cấp tín dụng (gọi chung là “các khoản nợ”) được thực hiện hàng tháng theo phương pháp dựa trên yếu tố định lượng và định tính được quy định tại Điều 10 và Điều 11 của Thông tư 11. Ngân hàng thực hiện phân loại nợ cho từng tháng dựa trên số dư nợ gốc tại ngày cuối cùng của tháng đó. Đối với tháng 12, việc phân loại nợ cũng dựa trên số dư nợ gốc tại ngày làm việc cuối cùng của tháng 12.

Theo Thông tư 11, các khoản cho vay khách hàng được phân loại theo các mức độ rủi ro sau: Nhóm 1 - Nợ đủ tiêu chuẩn, Nhóm 2 - Nợ cần chú ý, Nhóm 3 - Nợ dưới tiêu chuẩn, Nhóm 4 - Nợ nghi ngờ và Nhóm 5 - Nợ có khả năng mất vốn dựa vào tình trạng quá hạn được quy định tại Điều 10 của Thông tư 11 và các yếu tố định tính khác được cho phép tại Điều 11 của Thông tư 11. Phương pháp phân loại các khoản cho vay khách hàng dựa trên yếu tố định tính của Ngân hàng được NHNNVN phê duyệt trong Công văn số 5811/NHNN-TTGSNH ngày 27 tháng 7 năm 2011 theo quy định tại Điều 7, Quyết định số 493/2005/QĐ-NHNN do NHNNVN ban hành ngày 22 tháng 4 năm 2005. Theo Thông tư 11, trong trường hợp kết quả phân loại đối với một khoản nợ theo quy định tại Điều 10 và Điều 11 của Thông tư 11 khác nhau thì khoản nợ phải được phân loại vào nhóm có mức độ rủi ro cao hơn.

Nợ xấu là các khoản nợ thuộc các Nhóm 3, 4, 5.

Trường hợp một khách hàng có nhiều hơn một khoản nợ với Ngân hàng mà có bất kỳ khoản nợ bị chuyển sang nhóm nợ rủi ro cao hơn thì Ngân hàng buộc phải phân loại các khoản nợ còn lại của khách hàng đó vào nhóm nợ có rủi ro cao hơn tương ứng với mức độ rủi ro.

Ngân hàng cũng thu thập kết quả phân loại nợ đối với khách hàng do Trung tâm Thông tin tín dụng thuộc NHNNVN (“CIC”) cung cấp tại thời điểm phân loại nợ để điều chỉnh kết quả tự phân loại nợ. Trường hợp nợ và cam kết ngoại bảng của khách hàng được phân loại vào nhóm nợ có mức độ rủi ro thấp hơn nhóm nợ theo danh sách do CIC cung cấp, Ngân hàng điều chỉnh kết quả phân loại nợ, cam kết ngoại bảng theo nhóm nợ được CIC cung cấp. 

TRÁCH
K
TỰ L

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

Từ ngày 13 tháng 3 năm 2020 đến trước ngày 17 tháng 5 năm 2021, Ngân hàng đã áp dụng Thông tư số 01/2020/TT-NHNN (“Thông tư 01”) do NHNNVN ban hành quy định về việc cơ cấu lại thời hạn trả nợ, miễn, giảm lãi, phí, giữ nguyên nhóm nợ nhằm hỗ trợ khách hàng chịu ảnh hưởng do dịch Covid-19. Theo đó, đối với các khách hàng có các khoản nợ phát sinh nghĩa vụ trả nợ gốc và/hoặc lãi trong khoảng thời gian từ ngày 23 tháng 1 năm 2020 đến ngày liền kề sau 3 tháng kể từ ngày Thủ tướng chính phủ công bố hết dịch Covid-19, và các khách hàng này không có khả năng trả nợ đúng hạn nợ gốc và/hoặc lãi theo hợp đồng, thỏa thuận cho vay đã ký do doanh thu, thu nhập sụt giảm bởi ảnh hưởng của dịch Covid-19, thì Ngân hàng được phép cơ cấu lại thời gian trả nợ cho các khoản nợ này mà vẫn giữ nguyên nhóm nợ như đã được phân loại tại thời điểm gần nhất trước ngày 23 tháng 1 năm 2020.

Từ ngày 17 tháng 5 năm 2021, Ngân hàng đã áp dụng Thông tư số 03/2021/TT-NHNN (“Thông tư 03”) do NHNNVN ban hành ngày 2 tháng 4 năm 2021 sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư 01 và Thông tư số 14/2021/TT-NHNN (“Thông tư 14”) do NHNNVN ban hành ngày 7 tháng 9 năm 2021 sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư 01. Theo đó, đối với các khách hàng có các khoản nợ:

- phát sinh trước ngày 1 tháng 8 năm 2021;
- phát sinh trước ngày 10 tháng 6 năm 2020 và phát sinh nghĩa vụ trả nợ gốc và/hoặc lãi trong khoảng thời gian từ ngày 23 tháng 1 năm 2020 đến ngày 31 tháng 12 năm 2021; hoặc
- đã được cơ cấu lại thời hạn trả nợ còn trong hạn hoặc quá hạn đến 10 (mười) ngày kể từ ngày đến hạn thanh toán, hoặc phát sinh trước ngày 23 tháng 1 năm 2020 và quá hạn trong khoảng thời gian từ ngày 23 tháng 1 năm 2020 đến ngày 29 tháng 3 năm 2020, hoặc phát sinh từ ngày 23 tháng 1 năm 2020 đến trước ngày 10 tháng 6 năm 2020 và quá hạn trước ngày 17 tháng 5 năm 2021, hoặc phát sinh từ ngày 10 tháng 6 năm 2020 đến trước ngày 1 tháng 8 năm 2021 và quá hạn từ ngày 17 tháng 7 năm 2021 đến trước ngày 7 tháng 9 năm 2021;

và các khách hàng này không có khả năng trả nợ đúng hạn nợ gốc và/hoặc lãi theo hợp đồng, thỏa thuận cho vay đã ký do doanh thu, thu nhập sụt giảm bởi ảnh hưởng của dịch Covid-19, thì Ngân hàng được phép cơ cấu lại thời hạn trả nợ, miễn, giảm lãi, phí và phân loại nợ như sau:

| Dư nợ | Phân loại nợ |
|--|--|
| Khoản nợ phát sinh trước ngày 23 tháng 1 năm 2020 | Giữ nguyên nhóm nợ như đã được phân loại tại thời điểm gần nhất trước ngày 23 tháng 1 năm 2020. |
| Khoản nợ phát sinh từ ngày 23 tháng 1 năm 2020 đến trước ngày 1 tháng 8 năm 2021 | <ul style="list-style-type: none">▪ Giữ nguyên nhóm nợ như đã được phân loại tại thời điểm gần nhất trước ngày thực hiện cơ cấu lại thời hạn trả nợ lần đầu; hoặc▪ Giữ nguyên nhóm nợ như đã được phân loại tại thời điểm gần nhất trước ngày khoản nợ bị chuyển quá hạn; hoặc▪ Giữ nguyên nhóm nợ như đã được phân loại tại thời điểm gần nhất trước ngày thực hiện miễn, giảm lãi lần đầu. |

Handwritten signature/initials

0112
ÔNG
NHÌM
PM
EM -

4.7.2. Dự phòng rủi ro tín dụng

Dự phòng rủi ro tín dụng bao gồm dự phòng rủi ro tín dụng chung và dự phòng rủi ro tín dụng cụ thể.

Dự phòng rủi ro tín dụng cụ thể

Trước ngày 1 tháng 10 năm 2021

Theo quy định của Thông tư 02 và Thông tư 09, Ngân hàng thực hiện trích lập dự phòng rủi ro tín dụng cụ thể dựa trên tỷ lệ dự phòng tương ứng với kết quả phân loại nợ và số dư nợ gốc trừ đi giá trị khấu trừ của tài sản bảo đảm đã được chiết khấu. Dự phòng cụ thể tại ngày 31 tháng 12 được tính dựa trên kết quả phân loại nợ và số dư nợ gốc tại ngày làm việc cuối cùng của tháng 11.

Từ ngày 1 tháng 10 năm 2021

Theo quy định của Thông tư 11, Ngân hàng thực hiện trích lập dự phòng rủi ro tín dụng cụ thể dựa trên tỷ lệ dự phòng tương ứng với kết quả phân loại nợ và số dư nợ gốc trừ đi giá trị khấu trừ của tài sản bảo đảm đã được chiết khấu. Dự phòng cụ thể tại ngày 31 tháng 12 được tính dựa trên kết quả phân loại nợ và số dư nợ gốc tại ngày cuối cùng của tháng 12.

Tỷ lệ dự phòng cụ thể đối với từng nhóm nợ cụ thể như sau:

| Nhóm nợ | Tỷ lệ dự phòng |
|---------------------------------|----------------|
| Nhóm 1 - Nợ đủ tiêu chuẩn | 0% |
| Nhóm 2 - Nợ cần chú ý | 5% |
| Nhóm 3 - Nợ dưới tiêu chuẩn | 20% |
| Nhóm 4 - Nợ nghi ngờ | 50% |
| Nhóm 5 - Nợ có khả năng mất vốn | 100% |

Giá trị khấu trừ của tài sản bảo đảm được xác định theo các quy định của Thông tư 11 và các nguyên tắc sau:

- Tài sản bảo đảm có giá trị từ 50 tỷ VND trở lên đối với khoản nợ của khách hàng là bên có liên quan của Ngân hàng và các đối tượng khác theo quy định tại Điều 127 của Luật các tổ chức tín dụng và tài sản bảo đảm có giá trị từ 200 tỷ VND phải được định giá bởi tổ chức có chức năng thẩm định giá; và
- Đối với các trường hợp khác các trường hợp nêu trên, tài sản bảo đảm được định giá theo quy định và quy trình nội bộ của Ngân hàng.

Tài sản bảo đảm nào không đáp ứng đầy đủ các điều kiện quy định tại Khoản 3, Điều 12 của Thông tư 11 thì giá trị khấu trừ của tài sản bảo đảm đó phải xem như bằng không. *leang*

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

Ngân hàng cũng thực hiện trích lập số tiền dự phòng cụ thể đối với toàn bộ dư nợ được giữ nguyên nhóm nợ của khách hàng theo quy định tại Điều 1, Thông tư 03, cụ thể, số tiền dự phòng cụ thể phải trích bổ sung là số tiền chênh lệch giữa dự phòng cụ thể phải trích lập đối với toàn bộ dư nợ khách hàng nếu không cơ cấu lại và số trích lập trên dư nợ được cơ cấu của khách hàng bị ảnh hưởng bởi dịch Covid-19. Tỷ lệ trích lập này sẽ phải đạt tối thiểu 30% tổng số tiền dự phòng cụ thể phải trích bổ sung tính đến ngày 31 tháng 12 năm 2021, và tăng lên tối thiểu 60% và 100% lần lượt tại cuối năm 2022 và 2023.

Dự phòng rủi ro tín dụng chung

Trước ngày 1 tháng 10 năm 2021

Theo Thông tư 02, một khoản dự phòng rủi ro tín dụng chung cũng được lập với mức bằng 0,75% tổng số dư của các khoản nợ trừ các khoản tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác và các khoản nợ được phân loại vào nhóm nợ có khả năng mất vốn. Dự phòng rủi ro tín dụng chung tại ngày 31 tháng 12 được tính dựa trên kết quả phân loại nợ và số dư nợ gốc tại ngày làm việc cuối cùng của tháng 11.

Từ ngày 1 tháng 10 năm 2021

Theo Thông tư 11, một khoản dự phòng rủi ro tín dụng chung cũng được lập với mức bằng 0,75% tổng số dư của các khoản nợ trừ các khoản tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác và các khoản nợ được phân loại vào nhóm nợ có khả năng mất vốn. Dự phòng rủi ro tín dụng chung tại ngày 31 tháng 12 được tính dựa trên kết quả phân loại nợ và số dư nợ gốc tại ngày làm việc cuối cùng của tháng 12.

4.7.3. Xử lý nợ xấu

Theo Thông tư 11, các khoản cho vay khách hàng sẽ được xử lý bằng nguồn dự phòng rủi ro sau khi được phân loại vào Nhóm 5 hoặc khi khách hàng vay tuyên bố phá sản hoặc giải thể (đối với trường hợp khách hàng vay là tổ chức), hoặc khi khách hàng vay chết hoặc mất tích (đối với trường hợp khách hàng vay là cá nhân).

Các khoản nợ đã được xử lý rủi ro bằng nguồn dự phòng được ghi nhận vào tài khoản ngoại bảng phù hợp để theo dõi và thu nợ. Số tiền thu hồi được từ nợ đã xử lý rủi ro, kể cả số tiền thu hồi được từ việc xử lý tài sản bảo đảm, được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng khi thu được.

4.7.4. Dự phòng đối với các cam kết ngoại bảng

Theo Thông tư 11, việc phân loại các khoản cam kết tín dụng ngoại bảng được thực hiện chỉ nhằm mục đích quản lý, giám sát chất lượng hoạt động cấp tín dụng. Không có dự phòng nào được lập cho các khoản cam kết tín dụng ngoại bảng, trừ khi Ngân hàng được yêu cầu phải thực hiện nghĩa vụ trả thay theo hợp đồng bảo lãnh, trong trường hợp đó, khoản trả thay được phân loại và trích lập dự phòng theo chính sách kế toán được trình bày tại Thuyết minh 4.7.1 và 4.7.2.

Ưng

4.8. Các công cụ tài chính phái sinh

Các hợp đồng kỳ hạn và hoán đổi tiền tệ

Ngân hàng ký kết các hợp đồng kỳ hạn và hoán đổi tiền tệ nhằm tạo điều kiện cho khách hàng chuyển, điều chỉnh hoặc giảm rủi ro tỷ giá đồng thời phục vụ mục đích kinh doanh của Ngân hàng.

Các hợp đồng kỳ hạn tiền tệ là các cam kết mua, bán một lượng ngoại tệ theo một mức tỷ giá xác định tại thời điểm giao dịch và việc thanh toán sẽ được thực hiện vào thời điểm xác định trong tương lai. Các hợp đồng kỳ hạn được ghi nhận theo giá trị danh nghĩa tại ngày giao dịch và được đánh giá lại cho mục đích lập báo cáo tài chính theo tỷ giá tại thời điểm kết thúc kỳ kế toán năm và được trình bày theo giá trị thuần trên bảng cân đối kế toán riêng. Chênh lệch do đánh giá lại cuối kỳ được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng tại thời điểm kết thúc kỳ kế toán năm. Chênh lệch giữa giá trị VND của số lượng ngoại tệ cam kết mua/bán theo tỷ giá kỳ hạn và tỷ giá giao ngay được phân bổ vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng theo phương pháp đường thẳng trong thời gian hiệu lực của các hợp đồng này.

Các hợp đồng hoán đổi tiền tệ là các cam kết mua và bán cùng một lượng ngoại tệ với đồng VND hoặc với một ngoại tệ khác với cùng một đối tác. Trong đó ngày thanh toán của hai giao dịch là khác nhau và tỷ giá của hai giao dịch được xác định tại ngày giao dịch. Một giao dịch hoán đổi tiền tệ có thể gồm hai giao dịch giao ngay, hai giao dịch kỳ hạn hoặc một giao dịch giao ngay và một giao dịch kỳ hạn. Giao dịch hoán đổi với ngoại tệ và đồng VND phải có ít nhất một giao dịch kỳ hạn. Số tiền do chênh lệch giữa hai tỷ giá của hai giao dịch được ghi nhận vào ngày thanh toán của giao dịch thứ nhất như một khoản mục tài sản nếu dương và khoản mục nợ phải trả nếu âm trên bảng cân đối kế toán riêng. Chênh lệch này sẽ được phân bổ theo phương pháp đường thẳng vào báo cáo kết quả kinh doanh riêng trong suốt thời gian của hợp đồng hoán đổi.

4.9. Tài sản cố định hữu hình

4.9.1. Nguyên giá

Tài sản cố định hữu hình được thể hiện theo nguyên giá trừ đi khấu hao lũy kế. Nguyên giá tài sản cố định hữu hình bao gồm giá mua, thuế nhập khẩu, các loại thuế mua hàng không hoàn lại và chi phí liên quan trực tiếp để đưa tài sản đến vị trí và trạng thái hoạt động cho mục đích sử dụng đã dự kiến. Các chi phí phát sinh sau khi tài sản cố định hữu hình đã đưa vào hoạt động như chi phí sửa chữa, bảo dưỡng và đại tu được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng trong năm phát sinh chi phí. Trong trường hợp có thể chứng minh một cách rõ ràng các khoản chi phí này làm tăng lợi ích kinh tế trong tương lai dự tính thu được từ việc sử dụng tài sản cố định hữu hình vượt trên mức hoạt động tiêu chuẩn đã được đánh giá ban đầu, thì các chi phí này được vốn hóa như một khoản nguyên giá tăng thêm của tài sản cố định hữu hình.

UANG

4.9.2. Khấu hao

Khấu hao được tính theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian hữu dụng ước tính của tài sản cố định hữu hình. Thời gian hữu dụng ước tính như sau:

| | |
|---------------------------------|------------|
| ▪ nhà cửa và vật kiến trúc | 6 - 50 năm |
| ▪ máy móc thiết bị | 3 - 15 năm |
| ▪ phương tiện vận tải | 6 - 10 năm |
| ▪ thiết bị, dụng cụ quản lý | 3 - 10 năm |
| ▪ tài sản cố định hữu hình khác | 4 - 25 năm |

4.10. Tài sản cố định thuê tài chính

Thuê tài chính là giao dịch thuê tài sản mà Ngân hàng đã nhận phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với quyền sở hữu tài sản đi thuê. Quyền sở hữu tài sản có thể chuyển giao vào cuối thời hạn thuê. Tại thời điểm nhận tài sản thuê, Ngân hàng ghi nhận tài sản thuê tài chính là tài sản cố định thuê tài chính và nợ phải trả về thuê tài chính trên bảng cân đối kế toán riêng với cùng một giá trị bằng với số tiền tương đương với số thấp hơn giữa giá trị hợp lý của tài sản cố định và giá trị hiện tại của các khoản tiền thuê tối thiểu, tính tại thời điểm bắt đầu thuê, trừ đi giá trị hao mòn lũy kế.

Khấu hao của tài sản cố định thuê tài chính được tính theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian hữu dụng ước tính của tài sản cố định thuê tài chính. Thời gian hữu dụng ước tính của tài sản cố định thuê tài chính nhất quán với tài sản cố định được trình bày tại Thuyết minh 4.9.2. Nếu không chắc chắn là Ngân hàng sẽ có quyền sở hữu tài sản khi hết hạn hợp đồng thuê thì tài sản thuê sẽ được khấu hao theo thời gian ngắn hơn giữa thời hạn thuê hoặc thời gian sử dụng hữu ích của nó.

Tất cả các thỏa thuận thuê tài sản không phải là thuê tài chính được phân loại là thuê hoạt động (Xem thuyết minh 4.23).

4.11. Tài sản cố định vô hình

4.11.1. Quyền sử dụng đất

Quyền sử dụng đất được thể hiện theo nguyên giá trừ giá trị hao mòn lũy kế. Nguyên giá ban đầu của quyền sử dụng đất có thời hạn bao gồm giá mua và các chi phí liên quan trực tiếp tới việc có được quyền sử dụng đất. Quyền sử dụng đất có thời hạn được khấu hao theo phương pháp đường thẳng theo thời gian thuê hoặc thời gian sử dụng.

4.11.2. Phần mềm máy vi tính

Giá mua phần mềm máy vi tính mới mà phần mềm này không phải là một bộ phận gắn kết với phần cứng có liên quan thì được vốn hóa và hạch toán như tài sản cố định vô hình. Phần mềm máy vi tính được khấu hao theo phương pháp đường thẳng trong vòng từ 5 đến 10 năm.

4.12. Tài sản Có khác

4.12.1. Các khoản phải thu từ hoạt động tín dụng

Các khoản phải thu từ hoạt động tín dụng được phân loại là tài sản có rủi ro tín dụng khác được ghi nhận theo giá gốc trừ đi dự phòng rủi ro. Các khoản phải thu này được Ngân hàng thực hiện phân loại nợ và trích lập dự phòng rủi ro tín dụng theo chính sách kế toán được trình bày tại Thuyết minh 4.7.

4.12.2. Các tài sản Có khác

Các tài sản Có khác, ngoài các khoản phải thu từ hoạt động tín dụng, được phản ánh theo giá gốc trừ dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng.

Đối với các tài sản Có khác không được phân loại là tài sản có rủi ro tín dụng và đã quá hạn thanh toán, Ngân hàng thực hiện trích lập dự phòng theo thời gian quá hạn hoặc theo dự kiến tổn thất có thể xảy ra trong trường hợp các khoản nợ phải thu đã quá hạn thanh toán và các khoản nợ phải thu chưa đến hạn thanh toán nhưng có khả năng không thu hồi được đúng hạn. Chi phí dự phòng phát sinh được hạch toán vào chi phí hoạt động trong năm.

Mức trích dự phòng theo thời gian quá hạn như sau:

| <u>Thời gian quá hạn</u> | <u>Mức trích dự phòng</u> |
|--|---------------------------|
| ▪ Từ trên sáu (06) tháng đến dưới một (01) năm | 30% |
| ▪ Từ một (01) năm đến dưới hai (02) năm | 50% |
| ▪ Từ hai (02) năm đến dưới ba (03) năm | 70% |
| ▪ Từ ba (03) năm trở lên | 100% |

Ngân hàng trích lập dự phòng rủi ro cho các tổn thất có thể xảy ra đối với các tài sản Có khác chưa đến hạn thanh toán sau khi xem xét đến khả năng thu hồi của các tài sản này.

4.12.3. Dự phòng

Một khoản dự phòng, trừ những khoản dự phòng được định nghĩa ở các thuyết minh khác, được ghi nhận nếu, do kết quả của một sự kiện trong quá khứ, Ngân hàng có nghĩa vụ pháp lý hiện tại hoặc liên đới có thể ước tính một cách đáng tin cậy, và chắc chắn sẽ làm giảm sút các lợi ích kinh tế trong tương lai để thanh toán các khoản nợ phải trả do nghĩa vụ đó. Khoản dự phòng được xác định bằng cách chiết khấu dòng tiền dự kiến phải trả trong tương lai với tỷ lệ chiết khấu trước thuế phản ánh đánh giá của thị trường ở thời điểm hiện tại về giá trị thời gian của tiền và rủi ro cụ thể của khoản nợ đó.

4.13. Tiền gửi và vay các tổ chức tín dụng khác

Tiền gửi và vay các tổ chức tín dụng khác được phản ánh theo giá gốc. *uana*

4.14. Tiền gửi của khách hàng

Tiền gửi khách hàng được ghi nhận theo giá gốc.

4.15. Phát hành giấy tờ có giá

Giấy tờ có giá đã phát hành được ghi nhận theo giá gốc trừ các khoản phân bổ phụ trội và chiết khấu. Giá gốc của giấy tờ có giá đã phát hành bao gồm số tiền thu được từ việc phát hành trừ đi các chi phí trực tiếp có liên quan đến việc phát hành.

4.16. Các khoản phải trả khác

Các khoản phải trả khác được phản ánh theo giá gốc.

4.17. Vốn điều lệ

Tổng vốn điều lệ của Ngân hàng thể hiện bằng số tiền và tài sản mà Ngân hàng nhận được từ Chính phủ Việt Nam và Ngân hàng Nhà nước Việt Nam dưới dạng tiền, Trái phiếu Chính phủ Đặc biệt và các tài sản khác. Vốn điều lệ của Ngân hàng cũng được bổ sung từ Quỹ dự trữ bổ sung vốn điều lệ và các quỹ khác được trích lập từ lợi nhuận sau thuế của Ngân hàng theo quy định của Nhà nước. Ngoài ra, lãi nhận được từ Trái phiếu Chính phủ đặc biệt cũng được trực tiếp ghi tăng vốn điều lệ theo Thông tư số 100/2002/TT-BTC ngày 4 tháng 11 năm 2002 của Bộ Tài chính.

4.18. Các quỹ

Theo Nghị định số 93/2017/NĐ-CP do Chính phủ Việt Nam ban hành ngày 7 tháng 8 năm 2017 về chế độ tài chính đối với các tổ chức tín dụng (“Nghị định 93”), Ngân hàng trích lập các quỹ như sau trước khi nộp lợi nhuận về Ngân sách Nhà nước:

| | Tỷ lệ trích lập hàng năm | Số dư tối đa |
|--|---|------------------|
| Quỹ dự trữ bổ sung vốn điều lệ | 5% lợi nhuận sau thuế | 100% vốn điều lệ |
| Quỹ dự phòng tài chính | 10% lợi nhuận sau thuế | Không quy định |
| Quỹ đầu tư phát triển | Tối đa 25% lợi nhuận sau thuế | Không quy định |
| Quỹ khen thưởng, phúc lợi | Từ 0 đến 3 tháng lương thực hiện tùy thuộc vào xếp loại của Ngân hàng | Không quy định |
| Quỹ thưởng người quản lý, kiểm soát viên | Từ 0 đến 1,5 tháng lương thực hiện tùy thuộc vào xếp loại của Ngân hàng | Không quy định |

Quỹ dự phòng tài chính dùng để bù đắp phần còn lại của những tổn thất, thiệt hại về tài sản xảy ra trong quá trình kinh doanh sau khi đã được bù đắp bằng tiền bồi thường của các tổ chức, cá nhân gây ra tổn thất, của tổ chức bảo hiểm và sử dụng dự phòng trích lập trong chi phí; sử dụng cho các mục đích khác theo quy định của pháp luật.

Quý đầu tư phát triển dùng để đầu tư mở rộng quy mô hoạt động kinh doanh và đổi mới công nghệ trang thiết bị, điều kiện làm việc của Ngân hàng và bổ sung vốn điều lệ cho Ngân hàng. Căn cứ vào nhu cầu đầu tư và khả năng của quý, Ngân hàng quyết định hình thức và biện pháp đầu tư theo nguyên tắc có hiệu quả, an toàn và phát triển vốn.

4.19. Các chỉ tiêu ngoại bảng

Các cam kết và nợ tiềm ẩn

Tại bất cứ thời điểm nào Ngân hàng cũng có các cam kết cấp tín dụng chưa thực hiện. Các cam kết này ở dưới dạng các khoản cho vay và thấu chi đã được phê duyệt. Ngân hàng cũng cung cấp các bảo lãnh tài chính và thư tín dụng để bảo lãnh việc thực hiện hợp đồng của khách hàng đối với bên thứ ba. Nhiều khoản cam kết và nợ tiềm ẩn sẽ đáo hạn mà không phát sinh bất kỳ một phần hay toàn bộ một khoản tạm ứng nào. Do đó các khoản cam kết và nợ tiềm ẩn này không nhất thiết phản ánh luồng lưu chuyển tiền tệ dự kiến trong tương lai.

4.20. Doanh thu

4.20.1. Thu nhập lãi

Thu nhập lãi được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng trên cơ sở dồn tích, ngoại trừ tiền lãi từ các khoản nợ được phân loại từ Nhóm 2 đến Nhóm 5 (được trình bày tại Thuyết minh 4.7) và các khoản nợ được giữ nguyên Nhóm 1 (nợ đủ tiêu chuẩn) do áp dụng Thông tư 01 và Thông tư 03. Khi một khoản nợ được phân loại từ Nhóm 2 đến Nhóm 5 (được trình bày tại Thuyết minh 4.7) hoặc được cơ cấu giữ nguyên Nhóm 1 do áp dụng Thông tư 01 và Thông tư 03 thì số lãi dự thu của khoản nợ này không hạch toán dự thu và hạch toán tài khoản ngoại bảng và được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng khi thu được.

4.20.2. Thu nhập từ hoạt động dịch vụ

Thu nhập từ hoạt động dịch vụ được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng khi dịch vụ đã được cung cấp.

4.20.3. Thu nhập từ hoạt động đầu tư

Thu nhập từ bán chứng khoán được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng khi nhận được thông báo khớp lệnh từ Trung tâm Lưu ký Chứng khoán (chứng khoán niêm yết) và hoàn tất thỏa thuận chuyển giao tài sản (chứng khoán chưa niêm yết) và được xác định dựa trên mức chênh lệch giá bán và giá vốn bình quân của chứng khoán được bán. *Uem*



Thu nhập từ cổ tức bằng tiền được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng khi quyền nhận cổ tức của Ngân hàng được xác lập. Cổ tức được nhận dưới dạng cổ phiếu, cổ phiếu thưởng và quyền mua cổ phiếu cho các cổ đông hiện tại, cổ phiếu được chia từ lợi nhuận chưa phân phối không được ghi nhận là một khoản tăng giá trị khoản đầu tư và thu nhập không được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng. Khi nhận được cổ tức bằng cổ phiếu, Ngân hàng chỉ theo dõi số lượng cổ phiếu tăng thêm.

Cổ tức nhận được liên quan đến giai đoạn trước khi mua khoản đầu tư được ghi giảm vào giá trị ghi sổ của khoản đầu tư.

4.21. Chi phí lãi

Chi phí lãi được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng trên cơ sở dồn tích.

4.22. Chi phí hoạt động dịch vụ

Chi phí hoạt động dịch vụ được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng khi phát sinh.

4.23. Các khoản thanh toán đi thuê hoạt động

Các khoản thanh toán đi thuê hoạt động được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời hạn của hợp đồng thuê. Các khoản hoa hồng đi thuê đã nhận được ghi nhận trên báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng như một bộ phận hợp thành của tổng chi phí thuê.

4.24. Thuế

Thuế thu nhập doanh nghiệp tính trên lợi nhuận của năm bao gồm thuế thu nhập hiện hành và thuế thu nhập hoãn lại. Thuế thu nhập doanh nghiệp được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng ngoại trừ trường hợp có các khoản thuế thu nhập liên quan đến các khoản mục được ghi nhận thẳng vào vốn chủ sở hữu, thì khi đó khoản thuế thu nhập này cũng được ghi nhận thẳng vào vốn chủ sở hữu.

Thuế thu nhập hiện hành là khoản thuế dự kiến phải nộp dựa trên thu nhập chịu thuế trong năm, sử dụng các mức thuế suất có hiệu lực tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm, và các khoản điều chỉnh thuế phải nộp liên quan đến những năm trước.

Thuế thu nhập hoãn lại được tính theo phương pháp bảng cân đối kế toán cho các chênh lệch tạm thời giữa giá trị ghi sổ cho mục đích báo cáo tài chính và giá trị sử dụng cho mục đích tính thuế của các khoản mục tài sản và nợ phải trả. Giá trị của thuế thu nhập hoãn lại được ghi nhận dựa trên cách thức dự kiến thu hồi hoặc thanh toán giá trị ghi sổ của các khoản mục tài sản và nợ phải trả sử dụng các mức thuế suất có hiệu lực hoặc cơ bản có hiệu lực tại ngày kết thúc kỳ kế toán năm.

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

Tài sản thuế thu nhập hoãn lại chỉ được ghi nhận trong phạm vi chắc chắn có đủ lợi nhuận tính thuế trong tương lai để tài sản thuế thu nhập này có thể sử dụng được. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại được ghi giảm trong phạm vi không còn chắc chắn là các lợi ích về thuế liên quan này sẽ sử dụng được.

4.25. Các bên liên quan

Các bên được coi là bên liên quan của Ngân hàng nếu một bên có khả năng, trực tiếp hoặc gián tiếp, kiểm soát bên kia hoặc gây ảnh hưởng đáng kể tới bên kia trong việc ra các quyết định tài chính và hoạt động, hoặc khi Ngân hàng và bên kia cùng chịu sự kiểm soát chung hoặc ảnh hưởng đáng kể chung. Các bên liên quan có thể là các công ty hoặc các cá nhân, bao gồm cả các thành viên gia đình thân cận của các cá nhân được coi là liên quan.

4.26. Số dư bằng không

Các khoản mục hay số dư được quy định trong Quyết định số 16/2007/QĐ-NHNN ngày 18 tháng 4 năm 2007 (“Quyết định 16”) của Thống đốc NHNNVN về chế độ báo cáo tài chính đối với các Tổ chức tín dụng và Thông tư số 49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014 (“Thông tư 49”) của Thống đốc NHNNVN sửa đổi, bổ sung một số điều khoản của Chế độ báo cáo tài chính đối với các tổ chức tín dụng ban hành kèm theo Quyết định 16, Quyết định số 479/2004/QĐ-NHNN ngày 29 tháng 4 năm 2004 và hệ thống tài khoản kế toán các tổ chức tín dụng ban hành kèm theo mà không được thể hiện trong báo cáo tài chính riêng này thì được hiểu là có số dư bằng không.

4.27. Các công cụ tài chính

Nhằm mục đích duy nhất là cung cấp các thông tin thuyết minh về tầm quan trọng của các công cụ tài chính đối với tình hình tài chính và kết quả hoạt động kinh doanh của Ngân hàng và tính chất và mức độ rủi ro phát sinh từ các công cụ tài chính, Ngân hàng phân loại các công cụ tài chính như sau:

4.27.1. Tài sản tài chính

Tài sản tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh

Tài sản tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh là một tài sản tài chính thỏa mãn một trong các điều kiện sau:

- Tài sản tài chính được phân loại vào nhóm nắm giữ để kinh doanh. Tài sản tài chính được phân loại vào nhóm nắm giữ để kinh doanh, nếu thỏa mãn một trong các điều kiện sau:
 - tài sản được mua chủ yếu cho mục đích bán lại trong thời gian ngắn;
 - có bằng chứng về việc kinh doanh công cụ đó nhằm mục đích thu lợi ngắn hạn; hoặc
 - công cụ tài chính phái sinh (ngoại trừ các công cụ tài chính phái sinh được xác định là một hợp đồng bảo lãnh tài chính hoặc một công cụ phòng ngừa rủi ro hiệu quả). *leung*

- Tại thời điểm ghi nhận ban đầu, Ngân hàng xếp tài sản tài chính vào nhóm tài sản tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh.

Các khoản đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn

Các khoản đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn là các tài sản tài chính phi phái sinh với các khoản thanh toán cố định hoặc có thể xác định và có kỳ đáo hạn cố định mà Ngân hàng có ý định và có khả năng giữ đến ngày đáo hạn, ngoại trừ:

- các tài sản tài chính mà tại thời điểm ghi nhận ban đầu đã được Ngân hàng xếp vào nhóm tài sản tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh;
- các tài sản tài chính đã được Ngân hàng xếp vào nhóm tài sản sẵn sàng để bán; hoặc
- các tài sản tài chính thỏa mãn định nghĩa về các khoản cho vay và phải thu.

Các khoản cho vay và phải thu

Các khoản cho vay và phải thu là các tài sản tài chính phi phái sinh với các khoản thanh toán cố định hoặc có thể xác định và không được niêm yết trên thị trường, ngoại trừ:

- các khoản mà Ngân hàng có ý định bán ngay hoặc sẽ bán trong tương lai gần được phân loại là tài sản nắm giữ vì mục đích kinh doanh, và các loại mà tại thời điểm ghi nhận ban đầu được Ngân hàng xếp vào nhóm tài sản tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh;
- các khoản được Ngân hàng xếp vào nhóm tài sản sẵn sàng để bán tại thời điểm ghi nhận ban đầu; hoặc
- các khoản mà Ngân hàng có thể không thu hồi được phần lớn giá trị đầu tư ban đầu, không phải do suy giảm chất lượng tín dụng, và được phân loại vào nhóm tài sản sẵn sàng để bán.

Tài sản tài chính sẵn sàng để bán

Tài sản tài chính sẵn sàng để bán là các tài sản tài chính phi phái sinh được xác định là sẵn sàng để bán hoặc không được phân loại là:

- các tài sản tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh;
- các khoản đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn; hoặc
- các khoản cho vay và phải thu.

4.27.2. Nợ phải trả tài chính

Nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh

Nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh là một khoản nợ phải trả tài chính thỏa mãn một trong các điều kiện sau:

- Nợ phải trả tài chính được phân loại vào nhóm nắm giữ để kinh doanh. Nợ phải trả tài chính được phân loại vào nhóm nắm giữ để kinh doanh, nếu:
 - khoản nợ đó được tạo ra chủ yếu cho mục đích mua lại trong thời gian ngắn;
 - có bằng chứng về việc kinh doanh công cụ đó nhằm mục đích thu lợi ngắn hạn; hoặc

- là công cụ tài chính phái sinh (ngoại trừ các công cụ tài chính phái sinh được xác định là một hợp đồng bảo lãnh tài chính hoặc một công cụ phòng ngừa rủi ro hiệu quả).
- Tại thời điểm ghi nhận ban đầu, Ngân hàng xếp nợ phải trả tài chính vào nhóm nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh.

Nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị phân bổ

Các khoản nợ phải trả tài chính không được phân loại vào nhóm nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị hợp lý thông qua báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh sẽ được phân loại vào nhóm các khoản nợ phải trả tài chính được xác định theo giá trị phân bổ.

Việc phân loại các công cụ tài chính kể trên chỉ nhằm mục đích trình bày và thuyết minh và không nhằm mục đích mô tả phương pháp xác định giá trị của các công cụ tài chính. Các chính sách kế toán về xác định giá trị của các công cụ tài chính được trình bày tại các thuyết minh liên quan khác.

4.28. Thông tin so sánh

Thông tin so sánh trong báo cáo tài chính riêng này được trình bày dưới dạng dữ liệu tương ứng. Theo phương pháp này, các thông tin so sánh của năm/kỳ trước được trình bày như một phần không thể tách rời của báo cáo tài chính năm hiện tại và phải được xem xét trong mối liên hệ với các số liệu và thuyết minh của kỳ hiện tại. Theo đó, thông tin so sánh bao gồm trong báo cáo tài chính riêng này không nhằm mục đích trình bày về tình hình tài chính trước hợp nhất, kết quả hoạt động kinh doanh trước hợp nhất và lưu chuyển tiền tệ trước hợp nhất của Ngân hàng trong năm trước.

5. Tiền mặt và vàng

| | 31/12/2021 | 31/12/2020 |
|------------------------|-------------------|-------------------|
| | Triệu VND | Triệu VND |
| Tiền mặt bằng VND | 17.961.820 | 15.182.253 |
| Tiền mặt bằng ngoại tệ | 1.249.251 | 1.413.136 |
| Vàng tiền tệ | 918 | 836 |
| | 19.211.989 | 16.596.225 |

Ueenh



6. Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước Việt Nam

Tiền gửi tại NHNNVN bao gồm quỹ dự trữ bắt buộc và tài khoản tiền gửi thanh toán.

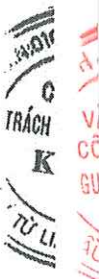
Theo quy định của NHNNVN về dự trữ bắt buộc, các ngân hàng duy trì dự trữ bắt buộc trên tài khoản thanh toán được mở tại NHNNVN. Số dư bình quân dự trữ bắt buộc hàng tháng phải không được thấp hơn tỷ lệ dự trữ bắt buộc nhân với bình quân số dư tiền gửi của tháng trước tại Ngân hàng như sau:

| Tiền gửi tại NHNNVN | Tỷ lệ dự trữ bắt buộc | |
|--|-----------------------|--------------------|
| | 31/12/2021 | 31/12/2020 |
| Số dư tiền gửi bình quân tháng trước của: | | |
| ▪ Tiền gửi bằng ngoại tệ không kỳ hạn và có kỳ hạn dưới 12 tháng | 8% | 8% |
| ▪ Tiền gửi bằng ngoại tệ có kỳ hạn từ 12 tháng trở lên | 6% | 6% |
| ▪ Tiền gửi bằng VND không kỳ hạn và có kỳ hạn dưới 12 tháng | 3% | 3% |
| ▪ Tiền gửi bằng VND có kỳ hạn từ 12 tháng trở lên | 1% | 1% |
| | | |
| | 31/12/2021 | 31/12/2020 |
| | Triệu VND | Triệu VND |
| Tài khoản tiền gửi thanh toán và quỹ dự trữ bắt buộc | | |
| ▪ Bảng VND | 147.677.843 | 107.834.689 |
| ▪ Bảng ngoại tệ | 466.304 | 1.009.040 |
| | 148.144.147 | 108.843.729 |

Lãi suất năm tại thời điểm cuối năm như sau:

| | 31/12/2021 | 31/12/2020 |
|---|------------|------------|
| Tiền gửi bằng VND trong hạn mức dự trữ bắt buộc | 0,50% | 0,50% |
| Tiền gửi bằng USD trong hạn mức dự trữ bắt buộc | 0,00% | 0,00% |
| Tiền gửi bằng VND vượt hạn mức dự trữ bắt buộc | 0,00% | 0,00% |
| Tiền gửi bằng USD vượt hạn mức dự trữ bắt buộc | 0,00% | 0,05% |

Uang



Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

7. Tiền gửi và cho vay các TCTD khác

| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|--|-------------------------|-------------------------|
| Tiền gửi không kỳ hạn | | |
| ▪ Bằng VND | 1.869.897 | 91.081 |
| ▪ Bằng ngoại tệ | 3.845.554 | 12.867.214 |
| Tiền gửi có kỳ hạn | | |
| ▪ Bằng VND | 87.889.686 | 54.298.352 |
| ▪ Bằng ngoại tệ | - | 13.886.683 |
| | 93.605.137 | 81.143.330 |
| Cho vay các TCTD khác | | |
| ▪ Bằng VND | 23.457.000 | 14.813.000 |
| ▪ Chiết khấu, tái chiết khấu giấy tờ có giá | 37.533.348 | 21.377.329 |
| | 60.990.348 | 36.190.329 |
| Dự phòng rủi ro tiền gửi và cho vay các TCTD khác | | |
| ▪ Dự phòng cụ thể (*) | (31.000) | (35.000) |
| | 154.564.485 | 117.298.659 |

Phân tích chất lượng dư nợ tiền gửi có kỳ hạn và cho vay các tổ chức tín dụng khác như sau:

| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|---------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Nhóm 1 - Nợ đủ tiêu chuẩn | 148.849.034 | 104.344.364 |
| Nhóm 5 - Nợ có khả năng mất vốn | 31.000 | 31.000 |
| | 148.880.034 | 104.375.364 |

Uanh

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

(*) **Biến động dự phòng cụ thể rủi ro tiền gửi và cho vay các TCTD khác như sau:**

| | 31/12/2021 | 31/12/2020 |
|---|-------------------|-------------------|
| | Triệu VND | Triệu VND |
| Số dư đầu năm | 35.000 | 60.000 |
| Hoàn nhập dự phòng trong năm (Thuyết minh 33) | (4.000) | (25.000) |
| | <hr/> | <hr/> |
| Số dư cuối năm | 31.000 | 35.000 |
| | <hr/> | <hr/> |

8. Chứng khoán kinh doanh

| | 31/12/2021 | 31/12/2020 |
|---|-------------------|-------------------|
| | Triệu VND | Triệu VND |
| Chứng khoán vốn | | |
| ▪ Chứng khoán do các tổ chức kinh tế trong nước phát hành | 291 | 291 |
| Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh | (255) | (255) |
| | <hr/> | <hr/> |
| | 36 | 36 |
| | <hr/> | <hr/> |

Tình trạng niêm yết của các chứng khoán kinh doanh:

| | 31/12/2021 | 31/12/2020 |
|-----------------|-------------------|-------------------|
| | Triệu VND | Triệu VND |
| Chứng khoán vốn | | |
| Chưa niêm yết | 291 | 291 |
| | <hr/> | <hr/> |

uang

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

9. Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác

| Tại ngày 31 tháng 12 năm 2021 | Tổng giá trị của hợp đồng (theo tỷ giá ngày hiệu lực hợp đồng) Triệu VND | Tổng giá trị ghi sổ kế toán (theo tỷ giá tại ngày 31 tháng 12 năm 2021) | | |
|--|---|---|--------------------------|----------------------------|
| | | Tài sản Triệu VND | Nợ phải trả Triệu VND | Giá trị thuần Triệu VND |
| Công cụ tài chính phái sinh tiền tệ | | | | |
| ▪ Giao dịch kỳ hạn tiền tệ | 519.018 | 885 | (705) | 180 |
| ▪ Giao dịch hoán đổi tiền tệ | 8.225.791 | 53.964 | (1.534) | 52.430 |
| | 8.744.809 | 54.849 | (2.239) | 52.610 |

| Tại ngày 31 tháng 12 năm 2020 | Tổng giá trị của hợp đồng (theo tỷ giá ngày hiệu lực hợp đồng) Triệu VND | Tổng giá trị ghi sổ kế toán (theo tỷ giá tại ngày 31 tháng 12 năm 2020) | | |
|--|---|---|--------------------------|----------------------------|
| | | Tài sản Triệu VND | Nợ phải trả Triệu VND | Giá trị thuần Triệu VND |
| Công cụ tài chính phái sinh tiền tệ | | | | |
| ▪ Giao dịch kỳ hạn tiền tệ | 21.443 | 61 | (8) | 53 |
| ▪ Giao dịch hoán đổi tiền tệ | 24.002.269 | 27.086 | (1.442) | 25.644 |
| | 24.023.712 | 27.147 | (1.450) | 25.697 |

10. Cho vay khách hàng

| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|---|-------------------------|-------------------------|
| Cho vay các tổ chức kinh tế, cá nhân trong nước | 1.308.378.149 | 1.205.731.207 |
| Cho vay chiết khấu thương phiếu và các giấy tờ có giá | 521.280 | 501.675 |
| Các khoản trả thay khách hàng | 71.167 | 130.252 |
| Cho vay bằng vốn tài trợ, ủy thác đầu tư | 5.187.094 | 5.510.078 |
| Cho vay các tổ chức kinh tế và cá nhân nước ngoài | 9.658 | 5.773 |
| Cho vay theo chỉ định của Chính phủ | 26.782 | 745.207 |
| Nợ cho vay được khoan và nợ chờ xử lý | 509 | 521 |
| | 1.314.194.639 | 1.212.624.713 |

veeng

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

(i) Phân tích chất lượng dư nợ cho vay khách hàng như sau:

| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|---------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Nhóm 1 - Nợ đủ tiêu chuẩn | 1.261.194.332 | 1.161.019.959 |
| Nhóm 2 - Nợ cần chú ý | 28.446.282 | 30.077.806 |
| Nhóm 3 - Nợ dưới tiêu chuẩn | 3.141.256 | 2.744.748 |
| Nhóm 4 - Nợ nghi ngờ | 3.379.431 | 2.425.499 |
| Nhóm 5 - Nợ có khả năng mất vốn | 18.033.338 | 16.356.701 |
| | 1.314.194.639 | 1.212.624.713 |

(ii) Phân tích dư nợ cho vay khách hàng theo thời hạn cho vay như sau:

| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|--------------|-------------------------|-------------------------|
| Nợ ngắn hạn | 792.953.683 | 703.853.849 |
| Nợ trung hạn | 364.038.387 | 361.917.786 |
| Nợ dài hạn | 157.202.569 | 146.853.078 |
| | 1.314.194.639 | 1.212.624.713 |

(iii) Phân tích dư nợ cho vay khách hàng theo đối tượng khách hàng và theo loại hình doanh nghiệp như sau:

| | 31/12/2021 | | 31/12/2020 | |
|--|----------------------|------------|----------------------|------------|
| | Triệu VND | % | Triệu VND | % |
| Cho vay các tổ chức kinh tế | | | | |
| ▪ Doanh nghiệp nhà nước | 2.128.267 | 0,16 | 180.812 | 0,01 |
| ▪ Hợp tác xã | 1.529.055 | 0,12 | 1.528.236 | 0,13 |
| ▪ Công ty cổ phần, trách nhiệm hữu hạn | 395.482.544 | 30,09 | 365.536.068 | 30,14 |
| ▪ Doanh nghiệp tư nhân | 783.867 | 0,06 | 157.703 | 0,01 |
| ▪ Doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài | 5.125.755 | 0,39 | 4.796.573 | 0,40 |
| Kinh doanh cá thể | 908.131.370 | 69,10 | 838.618.208 | 69,16 |
| Cho vay khác | 1.013.781 | 0,08 | 1.807.113 | 0,15 |
| | 1.314.194.639 | 100 | 1.212.624.713 | 100 |

leah

(iv) Phân tích dư nợ cho vay khách hàng theo đối tượng khách hàng và theo loại hình doanh nghiệp như sau:

| | 31/12/2021 | | 31/12/2020 | |
|--|----------------------|------------|----------------------|------------|
| | Triệu VND | % | Triệu VND | % |
| Nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản | 339.749.579 | 25,85 | 323.629.748 | 26,69 |
| Khai khoáng | 5.072.445 | 0,39 | 3.272.399 | 0,27 |
| Công nghiệp chế biến, chế tạo | 86.865.390 | 6,61 | 88.195.094 | 7,27 |
| Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí | 42.536.676 | 3,24 | 35.083.772 | 2,89 |
| Xây dựng | 78.205.238 | 5,95 | 74.069.668 | 6,11 |
| Hoạt động kinh doanh bất động sản | 17.908.762 | 1,36 | 16.338.338 | 1,35 |
| Bán buôn và bán lẻ, sửa chữa ô tô, mô tô, xe máy và xe có động cơ khác | 428.277.919 | 32,59 | 357.260.330 | 29,46 |
| Vận tải kho bãi | 23.722.656 | 1,81 | 22.903.028 | 1,89 |
| Dịch vụ lưu trú và ăn uống | 19.120.149 | 1,45 | 17.706.091 | 1,46 |
| Nghệ thuật, vui chơi và giải trí | 1.763.858 | 0,13 | 1.909.274 | 0,16 |
| Thông tin và truyền thông | 1.017.941 | 0,08 | 986.602 | 0,08 |
| Hoạt động y tế, giáo dục, công ích | 4.121.493 | 0,31 | 3.854.268 | 0,32 |
| Hoạt động chuyên môn, khoa học và công nghệ | 602.780 | 0,05 | 619.027 | 0,05 |
| Hoạt động tài chính, ngân hàng và bảo hiểm | 2.400.284 | 0,18 | 1.976.732 | 0,16 |
| Hoạt động hành chính và dịch vụ hỗ trợ | 352.144 | 0,03 | 347.707 | 0,03 |
| Hoạt động dịch vụ khác | 10.471.370 | 0,80 | 11.569.523 | 0,95 |
| Hoạt động làm thuê công việc trong các hộ gia đình, sản xuất sản phẩm vật chất và dịch vụ tự tiêu dùng của hộ gia đình | 247.248.355 | 18,81 | 248.480.092 | 20,49 |
| Cung cấp nước, quản lý và xử lý rác thải, nước thải | 4.757.600 | 0,36 | 4.423.020 | 0,37 |
| | 1.314.194.639 | 100 | 1.212.624.713 | 100 |

vanh

11. Dự phòng rủi ro cho vay khách hàng

| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Dự phòng chung (11.1) | 9.721.210 | 8.851.100 |
| Dự phòng cụ thể (11.2) | 24.302.714 | 15.025.948 |
| | 34.023.924 | 23.877.048 |

11.1. Biến động dự phòng chung của các khoản cho vay khách hàng

| | 2021 Triệu VND | 2020 Triệu VND |
|---|-------------------|-------------------|
| Số dư đầu năm | 8.851.100 | 8.118.331 |
| Trích lập dự phòng trong năm (Thuyết minh 33) | 870.236 | 772.652 |
| Sử dụng dự phòng để xử lý rủi ro trong năm | (126) | (39.883) |
| Số dư cuối năm | 9.721.210 | 8.851.100 |

11.2. Biến động dự phòng cụ thể của các khoản cho vay khách hàng

| | 2021 Triệu VND | 2020 Triệu VND |
|---|-------------------|-------------------|
| Số dư đầu năm | 15.025.948 | 11.098.908 |
| Trích lập dự phòng trong năm (Thuyết minh 33) | 21.201.895 | 17.995.494 |
| Sử dụng dự phòng để xử lý rủi ro trong năm | (11.925.129) | (14.068.454) |
| Số dư cuối năm | 24.302.714 | 15.025.948 |

vang

11/21 K 12/11

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
 Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
 Thành phố Hà Nội, Việt Nam
 Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
 cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
 (Ban hành theo Thông tư số
 49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

12. Chứng khoán đầu tư

12.1. Chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán

| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|---|-------------------------|-------------------------|
| Chứng khoán nợ | 58.216.808 | 96.096.677 |
| ▪ Trái phiếu Chính phủ | 55.241.397 | 83.047.534 |
| ▪ Trái phiếu do các TCTD khác trong nước phát hành | 2.575.411 | 12.649.143 |
| ▪ Trái phiếu do các tổ chức kinh tế trong nước phát hành | 400.000 | 400.000 |
| Chứng khoán vốn | 128.476 | 168.475 |
| ▪ Chứng khoán vốn do các TCTD khác trong nước phát hành | - | 2.475 |
| ▪ Chứng khoán vốn do các tổ chức kinh tế trong nước phát hành | 128.476 | 166.000 |
| | 58.345.284 | 96.265.152 |

uang

VI
 ON
 NH
 PI
 IEP

12.2. Chứng khoán đầu tư giữ đến ngày đáo hạn

| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|--|-------------------------|-------------------------|
| Trái phiếu Chính phủ đặc biệt (*) | 3.590.000 | 3.590.000 |
| Trái phiếu Công ty mua bán nợ và tài sản tồn đọng của doanh nghiệp ("DATC") (**) | 169.684 | 169.684 |
| | 3.759.684 | 3.759.684 |

(*) Trái phiếu Chính phủ đặc biệt là các trái phiếu có kỳ hạn 20 năm phát hành từ năm 2002 đến 2004 và có lãi suất cố định 3,3%/năm, lãi được trả hàng năm. Các trái phiếu này không được phép chuyển nhượng hoặc đem chiết khấu trong vòng 5 năm kể từ ngày phát hành. Lãi của Trái phiếu Chính phủ đặc biệt được dùng để bổ sung vốn điều lệ theo hướng dẫn của Thông tư số 100/2002/TT-BTC ngày 4 tháng 11 năm 2002 của Bộ Tài chính. Trong năm 2021, Ngân hàng đã nhận được 118.470 triệu VND lãi trái phiếu Chính phủ đặc biệt (31/12/2020: 118.470 triệu VND).

Chi tiết trái phiếu Chính phủ đặc biệt tại ngày 31 tháng 12 năm 2021 và ngày 31 tháng 12 năm 2020:

| | Ngày phát hành | Ngày đáo hạn | Lãi suất năm % | Mệnh giá Triệu VND |
|------------------------|----------------|--------------|-------------------|-----------------------|
| Phát hành lần thứ nhất | 20/09/2002 | 20/09/2022 | 3,30 | 1.500.000 |
| Phát hành lần thứ hai | 04/06/2003 | 04/06/2023 | 3,30 | 700.000 |
| Phát hành lần thứ ba | 18/11/2003 | 18/11/2023 | 3,30 | 700.000 |
| Phát hành lần thứ tư | 23/07/2004 | 23/07/2024 | 3,30 | 690.000 |
| | | | | 3.590.000 |

(**) Trái phiếu DATC có kỳ hạn 10 năm từ năm 2013 đến năm 2023 và có lãi suất cố định 8,9%/năm, lãi được trả một lần vào ngày đáo hạn trái phiếu.

12.3. Dự phòng rủi ro chứng khoán đầu tư

| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|--|-------------------------|-------------------------|
| Dự phòng rủi ro chứng khoán đầu tư sẵn sàng để bán | | |
| Dự phòng chung | - | 72.000 |
| Dự phòng giảm giá | 50.387 | 22.443 |
| | 50.387 | 94.443 |

canh

13. Góp vốn, đầu tư dài hạn

13.1. Đầu tư vào công ty con

| Tên | 31/12/2021 | | 31/12/2020 | |
|--|-----------------------|----------------------|-----------------------|----------------------|
| | Tỷ lệ năm giữ % | Giá gốc Triệu VND | Tỷ lệ năm giữ % | Giá gốc Triệu VND |
| Công ty Cho thuê Tài chính I Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam | 100,00 | 172.087 | 100,00 | 172.087 |
| Công ty Cho thuê Tài chính II Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam (*) | 100,00 | 294.416 | 100,00 | 294.416 |
| Công ty TNHH Một thành viên Dịch vụ Ngân hàng Nông nghiệp Việt Nam | 100,00 | 288.249 | 100,00 | 288.249 |
| Công ty TNHH MTV Quản lý nợ và khai thác tài sản Agribank | 100,00 | 30.000 | 100,00 | 30.000 |
| Công ty Cổ phần Chứng khoán Agribank | 75,21 | 1.250.916 | 75,21 | 1.250.916 |
| Công ty Cổ phần Bảo hiểm Ngân hàng Nông nghiệp Việt Nam | 51,51 | 195.840 | 51,32 | 195.840 |
| | | 2.231.508 | | 2.231.508 |
| Dự phòng giảm giá đầu tư vào công ty con | | (466.503) | | (482.426) |
| | | 1.765.005 | | 1.749.082 |

(*) Ngày 31 tháng 7 năm 2018, Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh đã ban hành Quyết định số 1009/2018/QĐ-TBPS tuyên bố phá sản và chấm dứt hoạt động của Công ty Cho thuê Tài chính II Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam (“ALCII”), công ty con của Ngân hàng với tỷ lệ sở hữu là 100%. Ngày 8 tháng 9 năm 2018, Cục Thi hành án dân sự Thành phố Hồ Chí Minh đã ban hành Quyết định số 2936/QĐ-CTHADS về việc thi hành án chủ động của ALCII và phân công chấp hành viên chịu trách nhiệm tổ chức thi hành án. Kể từ thời điểm này, Ngân hàng không còn quyền kiểm soát đối với ALCII và vì vậy, ALCII không còn thỏa mãn điều kiện ghi nhận là công ty con theo quy định của chuẩn mực và chế độ kế toán hiện hành. Theo Công văn số 9457/NHNN-TCKT ngày 11 tháng 12 năm 2018 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, Ngân hàng đã ngừng hợp nhất báo cáo tài chính của ALCII vào báo cáo tài chính hợp nhất của Ngân hàng và các công ty con.

Khoản đầu tư vào ALCII được phản ánh theo giá gốc và đã được trích lập dự phòng 100% trong báo cáo tài chính riêng của Ngân hàng. Ngân hàng đang xin ý kiến cơ quan có thẩm quyền về việc xử lý rủi ro khoản đầu tư này.

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

13.2. Góp vốn, đầu tư dài hạn khác

| | 31/12/2021 | | 31/12/2020 | |
|--|--------------------|----------------------|--------------------|----------------------|
| | Tỷ lệ vốn góp % | Giá gốc Triệu VND | Tỷ lệ vốn góp % | Giá gốc Triệu VND |
| Quỹ Bảo lãnh Tín dụng Yên Bái | 7,23 | 1.800 | 7,23 | 1.800 |
| Công ty Cổ phần Chuyển mạch Tài chính Quốc Gia Việt Nam | 8,00 | 25.000 | 8,00 | 25.000 |
| | | <u>26.800</u> | | <u>26.800</u> |

13.3. Dự phòng giảm giá đầu tư dài hạn

| | 2021 Triệu VND | 2020 Triệu VND |
|---|-------------------|-------------------|
| Số đầu năm | 490.632 | 567.345 |
| Hoàn nhập dự phòng trong năm (Thuyết minh 32) | (15.923) | (76.713) |
| Sử dụng dự phòng trong năm | (8.206) | - |
| Số cuối năm | <u>466.503</u> | <u>490.632</u> |

14. Tài sản cố định hữu hình

Năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021

| Nguyên giá | Nhà cửa và vật kiến trúc Triệu VND | Máy móc thiết bị Triệu VND | Phương tiện vận tải Triệu VND | Thiết bị, dụng cụ quản lý Triệu VND | Tài sản cố định hữu hình khác Triệu VND | Tổng cộng Triệu VND |
|------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|--|--|------------------------|
| Số dư đầu năm | 9.347.560 | 2.952.130 | 2.480.816 | 4.137.610 | 580.279 | 19.498.395 |
| Mua trong năm | 554.880 | 360.120 | 236.789 | 385.076 | 55.810 | 1.592.675 |
| Thanh lý, nhượng bán | (50.727) | (38.680) | (65.181) | (60.910) | (4.639) | (220.137) |
| Biến động khác | 45.355 | 2.281 | 36.863 | (2.668) | (446) | 81.385 |
| Số dư cuối năm | 9.897.068 | 3.275.851 | 2.689.287 | 4.459.108 | 631.004 | 20.952.318 |
| Hao mòn lũy kế | | | | | | |
| Số dư đầu năm | 4.355.962 | 2.430.626 | 1.454.260 | 3.175.361 | 253.825 | 11.670.034 |
| Khấu hao trong năm | 472.787 | 219.807 | 272.555 | 472.305 | 13.313 | 1.450.767 |
| Thanh lý, nhượng bán | (45.735) | (38.597) | (62.999) | (60.827) | (3.216) | (211.374) |
| Biến động khác | 13.665 | (1.249) | 15.127 | (2.547) | (94) | 24.902 |
| Số dư cuối năm | 4.796.679 | 2.610.587 | 1.678.943 | 3.584.292 | 263.828 | 12.934.329 |
| Giá trị còn lại | | | | | | |
| Số dư đầu năm | 4.991.598 | 521.504 | 1.026.556 | 962.249 | 326.454 | 7.828.361 |
| Số dư cuối năm | 5.100.389 | 665.264 | 1.010.344 | 874.816 | 367.176 | 8.017.989 |

Trong tài sản cố định hữu hình tại ngày 31 tháng 12 năm 2021 có các tài sản có nguyên giá 7.818.789 triệu VND đã khấu hao hết nhưng vẫn đang được sử dụng (31/12/2020: 7.347.288 triệu VND).

Handwritten signature



PH
CH
ĐỨC

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

15. Tài sản cố định thuê tài chính

Năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021

| | Phương tiện vận tải Triệu VND |
|--------------------|-------------------------------------|
| Nguyên giá | |
| Số dư đầu năm | 55.609 |
| Giảm khác | (32.172) |
| Số dư cuối năm | 23.437 |
| Hao mòn lũy kế | |
| Số dư đầu năm | 47.548 |
| Khấu hao trong năm | 3.790 |
| Giảm khác | (29.002) |
| Số dư cuối năm | 22.336 |
| Giá trị còn lại | |
| Số dư đầu năm | 8.061 |
| Số dư cuối năm | 1.101 |

Trong tài sản cố định thuê tài chính tại ngày 31 tháng 12 năm 2021 có các tài sản có nguyên giá 19.959 triệu VND đã khấu hao hết nhưng vẫn đang được sử dụng (31/12/2020: 18.820 triệu VND).

16. Tài sản cố định vô hình

Năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021

| | Quyền sử dụng đất Triệu VND | Phần mềm máy vi tính Triệu VND | Tài sản cố định vô hình khác Triệu VND | Tổng cộng Triệu VND |
|------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|--|------------------------|
| Nguyên giá | | | | |
| Số dư đầu năm | 2.064.256 | 1.301.609 | 61.575 | 3.427.440 |
| Tăng trong năm | 15.141 | 22.532 | - | 37.673 |
| Thanh lý, nhượng bán | (2.495) | - | - | (2.495) |
| Số dư cuối năm | 2.076.902 | 1.324.141 | 61.575 | 3.462.618 |
| Hao mòn lũy kế | | | | |
| Số dư đầu năm | 173.715 | 1.100.091 | 7.066 | 1.280.872 |
| Khấu hao trong năm | 23.146 | 74.905 | 743 | 98.794 |
| Thanh lý, nhượng bán | (1.735) | - | - | (1.735) |
| Số dư cuối năm | 195.126 | 1.174.996 | 7.809 | 1.377.931 |
| Giá trị còn lại | | | | |
| Số dư đầu năm | 1.890.541 | 201.518 | 54.509 | 2.146.568 |
| Số dư cuối năm | 1.881.776 | 149.145 | 53.766 | 2.084.687 |

Trong tài sản cố định vô hình có các tài sản với nguyên giá 972.218 triệu VND đã được khấu hao hết tại ngày 31 tháng 12 năm 2021 (31/12/2020: 875.765 triệu VND), nhưng vẫn đang được sử dụng.

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

17. Tài sản Có khác

17.1. Các khoản phải thu

| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|--|-------------------------|-------------------------|
| Các khoản phải thu bên ngoài | 7.110.434 | 9.753.474 |
| ▪ Chi phí xây dựng công trình | 1.307.712 | 982.220 |
| ▪ Phải thu Ngân sách Nhà nước về hỗ trợ lãi suất | 3.299.559 | 3.081.626 |
| ▪ Mua sắm, sửa chữa lớn tài sản cố định | 616.918 | 347.575 |
| ▪ Tạm nộp lợi nhuận về Ngân sách Nhà nước | - | 3.444.992 |
| ▪ Thuế giá trị gia tăng đầu vào | 9.604 | 11.034 |
| ▪ Phải thu tiền thi hành án | 883.910 | 883.910 |
| ▪ Các khoản phải thu khác | 966.879 | 1.002.117 |
| ▪ Thuế thu nhập doanh nghiệp nộp thừa (Thuyết minh 23) | 25.852 | - |
| Các khoản phải thu nội bộ | 657.885 | 927.144 |
| | 7.768.319 | 10.680.618 |

17.2. Các khoản lãi, phí phải thu

| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|-----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Các khoản lãi, phí phải thu | 9.460.389 | 11.960.224 |

17.3. Tài sản có khác

| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|---------------------|-------------------------|-------------------------|
| Công cụ và dụng cụ | 145.160 | 141.990 |
| Chi phí chờ phân bổ | 788.413 | 855.642 |
| Tài sản Có khác | 1.256.199 | 1.426.604 |
| | 2.189.772 | 2.424.236 |

Handwritten signature

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

17.4. Các khoản dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng khác

Biến động dự phòng rủi ro cho các tài sản Có nội bảng khác trong năm như sau:

| | 2021 Triệu VND | 2020 Triệu VND |
|---|-------------------|-------------------|
| Số đầu năm | 1.299.473 | 736.520 |
| Trích lập dự phòng trong năm (Thuyết minh 32) | 27.908 | 965.237 |
| Sử dụng dự phòng để xử lý rủi ro trong năm | (46.278) | (402.284) |
| Số cuối năm | 1.281.103 | 1.299.473 |

18. Các khoản nợ Chính phủ và NHNNVN

| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|--|-------------------------|-------------------------|
| Tiền gửi của Kho bạc Nhà nước | 645.931 | 3.552.955 |
| ▪ Tiền gửi không kỳ hạn bằng VND | 641.870 | 3.548.836 |
| ▪ Tiền gửi không kỳ hạn bằng ngoại tệ | 4.061 | 4.119 |
| Vay Ngân hàng Nhà nước Việt Nam | 771.239 | 1.047.822 |
| ▪ Vay theo hồ sơ tín dụng | 758.747 | 1.035.330 |
| ▪ Vay khác | 12.492 | 12.492 |
| Tổng cộng | 1.417.170 | 4.600.777 |

19. Tiền gửi và vay các tổ chức tín dụng khác

| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|--|-------------------------|-------------------------|
| Tiền gửi không kỳ hạn của các TCTD khác | 2.251.743 | 2.040.200 |
| ▪ Bằng VND | 1.606.960 | 1.509.505 |
| ▪ Bằng ngoại tệ | 644.783 | 530.695 |
| Tiền gửi có kỳ hạn của các TCTD khác | 535.446 | - |
| ▪ Bằng VND | 535.446 | - |
| Vay các TCTD khác | 452.210 | 331.000 |
| ▪ Bằng VND | 201.159 | 3.832 |
| ▪ Bằng ngoại tệ | 251.051 | 327.168 |
| Tổng cộng | 3.239.399 | 2.371.200 |

UUBH 49

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

20. Tiền gửi của khách hàng

| | 31/12/2021 | 31/12/2020 |
|---------------------------------|----------------------|----------------------|
| | Triệu VND | Triệu VND |
| Tiền gửi không kỳ hạn | 187.557.496 | 150.844.934 |
| ▪ Bảng VND | 181.632.922 | 145.667.417 |
| ▪ Bảng ngoại tệ | 5.924.574 | 5.177.517 |
| Tiền gửi có kỳ hạn | 1.356.008.129 | 1.254.657.114 |
| ▪ Bảng VND | 1.349.895.914 | 1.248.142.848 |
| ▪ Bảng ngoại tệ | 6.112.215 | 6.514.266 |
| Tiền gửi vốn chuyên dụng | 169.974 | 356.634 |
| ▪ Bảng VND | 153.784 | 183.877 |
| ▪ Bảng ngoại tệ | 16.190 | 172.757 |
| Tiền gửi ký quỹ | 1.738.464 | 1.654.676 |
| ▪ Bảng VND | 1.619.619 | 1.556.734 |
| ▪ Bảng ngoại tệ | 118.845 | 97.942 |
| | 1.545.474.063 | 1.407.513.358 |

Tiền gửi của khách hàng theo đối tượng khách hàng, loại hình doanh nghiệp như sau:

| | 31/12/2021 | 31/12/2020 |
|---------------------------------|----------------------|----------------------|
| Tiền gửi của tổ chức kinh tế | 382.519.169 | 324.240.338 |
| Tiền gửi của cá nhân | 1.149.162.916 | 1.081.441.507 |
| Tiền gửi của các đối tượng khác | 13.791.978 | 1.831.513 |
| | 1.545.474.063 | 1.407.513.358 |

UCLH

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

21. Phát hành giấy tờ có giá

| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|----------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Chứng chỉ tiền gửi | 850 | 6.899.377 |
| Dưới 12 tháng | 740 | 1.524.267 |
| ▪ Bằng VND | 740 | 1.524.267 |
| Từ 12 tháng đến dưới 5 năm | 110 | 5.375.110 |
| ▪ Bằng VND | 110 | 5.375.110 |
| Kỳ phiếu | 6.035 | 184.944 |
| Dưới 12 tháng | 5.905 | 184.814 |
| ▪ Bằng VND | 5.643 | 184.548 |
| ▪ Bằng USD | 262 | 266 |
| Từ 12 tháng đến dưới 5 năm | 130 | 130 |
| ▪ Bằng VND | 130 | 130 |
| Trái phiếu | 28.553.887 | 33.157.553 |
| Từ 5 năm trở lên | 28.553.887 | 33.157.553 |
| ▪ Bằng VND | 28.553.887 | 33.157.553 |
| | 28.560.772 | 40.241.874 |

22. Các khoản nợ khác

22.1. Các khoản lãi, phí phải trả

| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|--|-------------------------|-------------------------|
| Lãi phải trả cho tiền gửi | 24.613.394 | 25.399.614 |
| Lãi phải trả về phát hành giấy tờ có giá | 228.632 | 372.293 |
| Lãi phải trả cho vốn tài trợ, ủy thác, đầu tư và cho vay | 9.140 | 16.228 |
| Lãi phải trả cho tiền vay các tổ chức tín dụng khác | 2.166 | 3.168 |
| Lãi phải trả cho công cụ phái sinh | 11.378 | 2.996 |
| Phí phải trả | 907 | 5 |
| | 24.865.617 | 25.794.304 |

Handwritten signature

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

22.2. Các khoản phải trả và công nợ khác

| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|--|-------------------------|-------------------------|
| Các khoản phải trả nội bộ | 4.592.944 | 4.008.724 |
| Quỹ khen thưởng và phúc lợi | 4.385.637 | 2.062.042 |
| Các khoản phải trả bên ngoài | 2.063.033 | 2.685.956 |
| <i>Trong đó:</i> | | |
| Các khoản phải trả về xây dựng cơ bản, mua tài sản cố định | 49.359 | 31.367 |
| Doanh thu chờ phân bổ | 195.524 | 163.209 |
| Chuyển tiền phải trả | 123.194 | 68.601 |
| Các loại thuế phải nộp (Thuyết minh 23) | 145.650 | 335.562 |
| Các khoản phải trả khác | 1.549.306 | 2.087.217 |
| | 11.041.614 | 8.756.722 |

23. Tình hình thực hiện nghĩa vụ đối với Ngân sách Nhà nước

| | 1/1/2021 Triệu VND | Số phát sinh trong năm Triệu VND | Số đã nộp trong năm Triệu VND | Biến động khác Triệu VND | 31/12/2021 (Phải thu)/ Phải trả Triệu VND |
|-------------------------------|-----------------------|--|-------------------------------------|--------------------------------|--|
| Thuế giá trị gia tăng | 63.444 | 568.356 | (585.223) | 10.650 | 57.227 |
| Thuế thu nhập doanh nghiệp | 187.028 | 2.890.625 | (3.101.375) | (2.130) | (25.852) |
| Các loại thuế khác | 85.090 | 903.425 | (900.092) | - | 88.423 |
| | 335.562 | 4.362.406 | (4.586.690) | 8.520 | 119.798 |

uan

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCID
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

24. Vốn và các quỹ

Tình hình thay đổi vốn chủ sở hữu trong năm:

| Năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 | Vốn điều lệ Triệu VND | Vốn khác Triệu VND | Quỹ đầu tư phát triển Triệu VND | Quỹ dự phòng tài chính Triệu VND | Quỹ dự trữ bổ sung vốn điều lệ Triệu VND | Lợi nhuận chưa phân phối Triệu VND | Tổng cộng Triệu VND |
|--|--------------------------|-----------------------|---------------------------------------|---|---|---|------------------------|
| Số dư đầu năm | 30.709.923 | 205.234 | 16.367.827 | 3.795.267 | 1.996.839 | 18.341.545 | 71.416.635 |
| Lợi nhuận thuần trong năm | - | - | - | - | - | 11.611.119 | 11.611.119 |
| Tăng vốn điều lệ theo phê duyệt của Chính phủ (*) | 3.500.000 | - | - | - | - | - | 3.500.000 |
| Lãi trái phiếu Chính phủ đặc biệt nhận trong năm (*) | 118.470 | - | - | - | - | - | 118.470 |
| Trích lập các quỹ thuộc vốn chủ sở hữu | - | - | 5.312.391 | 2.124.663 | 1.062.478 | (8.499.532) | - |
| Trích quỹ khen thưởng, phúc lợi | - | - | - | - | - | (6.139.585) | (6.139.585) |
| Trích quỹ thưởng ban quản lý, điều hành | - | - | - | - | - | (4.048) | (4.048) |
| Điều chỉnh theo Kiểm toán Nhà nước | - | - | - | - | - | 84.230 | 84.230 |
| Tam ứng chuyển lợi nhuận về Ngân sách Nhà nước ("NSNN") trong năm | - | - | - | - | - | (3.482.454) | (3.482.454) |
| Quyết toán khoản tạm chuyển lợi nhuận về NSNN năm trước | - | - | - | - | - | (3.310.261) | (3.310.261) |
| Tăng khác | - | - | - | - | - | 49.338 | 49.338 |
| Số dư cuối năm | 34.328.393 | 205.234 | 21.680.218 | 5.919.930 | 3.059.317 | 8.650.352 | 73.843.444 |

(*) Theo Quyết định số 107/QĐ-TTg của Thủ tướng Chính phủ ngày 22 tháng 1 năm 2021.

| Năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2020 | Vốn điều lệ Triệu VND | Vốn khác Triệu VND | Quỹ đầu tư phát triển Triệu VND | Quỹ dự phòng tài chính Triệu VND | Quỹ dự trữ bổ sung vốn điều lệ Triệu VND | Lợi nhuận chưa phân phối Triệu VND | Tổng cộng Triệu VND |
|---|--------------------------|-----------------------|---------------------------------------|---|---|---|------------------------|
| Số dư đầu năm | 30.591.453 | 205.234 | 14.857.944 | 3.191.503 | 1.694.863 | 16.931.800 | 67.472.797 |
| Lợi nhuận thuần trong năm | - | - | - | - | - | 10.382.847 | 10.382.847 |
| Lãi trái phiếu Chính phủ đặc biệt nhận trong năm | 118.470 | - | - | - | - | - | 118.470 |
| Trích lập các quỹ thuộc vốn chủ sở hữu | - | - | 1.509.883 | 603.953 | 301.976 | (2.415.812) | - |
| Trích quỹ khen thưởng, phúc lợi | - | - | - | - | - | (2.833.183) | (2.833.183) |
| Trích quỹ thưởng ban quản lý, điều hành | - | - | - | - | - | (2.419) | (2.419) |
| Quyết toán khoản tạm chuyển lợi nhuận về Ngân sách Nhà nước năm trước | - | - | - | - | - | (3.720.692) | (3.720.692) |
| Giảm khác | - | - | - | (189) | - | (996) | (1.185) |
| Số dư cuối năm | 30.709.923 | 205.234 | 16.367.827 | 3.795.267 | 1.996.839 | 18.341.545 | 71.416.635 |

way

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NLNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

25. Thu nhập lãi và các khoản thu nhập tương tự

| | 2021 Triệu VND | 2020 Triệu VND |
|---|--------------------|--------------------|
| Thu nhập lãi tiền gửi | 1.947.076 | 1.788.982 |
| Thu nhập lãi cho vay khách hàng | 103.467.720 | 103.377.338 |
| Thu lãi từ kinh doanh, đầu tư chứng khoán | 3.837.398 | 6.635.503 |
| Thu từ nghiệp vụ bảo lãnh | 318.617 | 326.300 |
| Thu nhập khác từ hoạt động tín dụng | 1.945 | 831 |
| | 109.572.756 | 112.128.954 |

26. Chi phí lãi và các khoản chi phí tương tự

| | 2021 Triệu VND | 2020 Triệu VND |
|--------------------------------------|-------------------|-------------------|
| Chi phí lãi tiền gửi | 59.929.347 | 66.068.112 |
| Chi phí lãi tiền vay | 272.336 | 357.818 |
| Chi phí lãi phát hành giấy tờ có giá | 2.575.890 | 2.285.693 |
| Chi phí lãi thuê tài chính | 256 | 1.371 |
| Chi phí khác cho hoạt động tín dụng | 82.238 | 68.312 |
| | 62.860.067 | 68.781.306 |

vang

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

27. Lãi thuần từ hoạt động dịch vụ

| | 2021 Triệu VND | 2020 Triệu VND |
|--------------------------------------|--------------------|--------------------|
| Thu nhập từ hoạt động dịch vụ | 6.886.604 | 6.533.361 |
| Thu từ dịch vụ thanh toán | 5.328.549 | 5.335.021 |
| Thu từ dịch vụ ngân quỹ | 192.582 | 285.739 |
| Thu từ nghiệp vụ ủy thác và đại lý | 359.176 | 348.839 |
| Thu từ dịch vụ tư vấn | 15.103 | 25.536 |
| Thu khác | 991.194 | 538.226 |
| Chi phí từ hoạt động dịch vụ | (2.574.794) | (2.146.536) |
| Chi về dịch vụ thanh toán | (1.576.010) | (1.263.515) |
| Chi về hoạt động ngân quỹ | (358.116) | (353.083) |
| Chi về dịch vụ viễn thông | (141.371) | (136.757) |
| Chi hoa hồng môi giới | (334.178) | (320.530) |
| Chi về dịch vụ tư vấn | (26.366) | (24.123) |
| Chi khác | (138.753) | (48.528) |
| | 4.311.810 | 4.386.825 |

28. Lãi thuần từ hoạt động kinh doanh vàng và ngoại hối

| | 2021 Triệu VND | 2020 Triệu VND |
|---|--------------------|--------------------|
| Thu nhập từ hoạt động kinh doanh ngoại hối | 5.973.214 | 3.630.812 |
| Thu từ kinh doanh ngoại tệ giao ngay | 5.948.358 | 3.604.923 |
| Thu từ kinh doanh vàng | 698 | 3.179 |
| Thu từ các công cụ tài chính phái sinh tiền tệ | 24.158 | 22.710 |
| Chi phí hoạt động kinh doanh ngoại hối | (4.458.193) | (2.691.080) |
| Chi về kinh doanh ngoại tệ giao ngay | (4.453.528) | (2.663.665) |
| Chi về kinh doanh vàng | - | (461) |
| Chi về các công cụ tài chính phái sinh tiền tệ | (4.665) | (26.954) |
| | 1.515.021 | 939.732 |

uany

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

29. Lãi thuần từ mua bán chứng khoán đầu tư

| | 2021 Triệu VND | 2020 Triệu VND |
|--|-------------------|-------------------|
| Thu nhập từ mua bán chứng khoán đầu tư | 18.788 | 57.076 |
| Hoàn nhập dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư | 44.056 | 56.684 |
| | 62.844 | 113.760 |

30. Lãi thuần hoạt động khác

| | 2021 Triệu VND | 2020 Triệu VND |
|---|-------------------|-------------------|
| Thu nhập từ hoạt động khác | 8.905.811 | 8.783.417 |
| Thu từ nợ gốc đã xử lý | 7.506.420 | 7.288.283 |
| Thu từ lãi của các khoản nợ đã xử lý rủi ro | 1.303.846 | 1.377.986 |
| Thu từ thanh lý tài sản | 22.414 | 1.587 |
| Thu khác | 73.131 | 115.561 |
| Chi phí hoạt động khác | (814.353) | (675.340) |
| Chi hỗ trợ công tác xã hội | (783.638) | (604.255) |
| Chi về hoạt động kinh doanh khác | (30.715) | (71.085) |
| | 8.091.458 | 8.108.077 |

leang



Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

31. Thu nhập từ góp vốn, mua cổ phần

| | 2021 Triệu VND | 2020 Triệu VND |
|---|-------------------|-------------------|
| Thu nhập cổ tức | 48.008 | 46.230 |
| Lãi từ thoái vốn tại Công ty Cổ phần Du lịch Thương mại Nông nghiệp Việt Nam | - | 29.254 |
| | 48.008 | 75.484 |

32. Chi phí hoạt động

| | 2021 Triệu VND | 2020 Triệu VND |
|--|-------------------|-------------------|
| Chi nộp thuế và các khoản phí, lệ phí | 168.989 | 146.730 |
| Chi phí cho nhân viên | 13.761.575 | 13.610.559 |
| <i>Trong đó:</i> | | |
| - Chi lương và phụ cấp | 12.120.876 | 11.824.236 |
| - Các khoản chi đóng góp theo lương | 771.223 | 771.597 |
| - Chi trợ cấp | 630.264 | 533.174 |
| - Chi khác | 239.212 | 481.552 |
| Chi về tài sản | 3.602.969 | 3.576.670 |
| <i>Trong đó:</i> | | |
| - Chi khấu hao tài sản cố định | 1.553.351 | 1.538.744 |
| Chi cho hoạt động quản lý công vụ | 3.924.293 | 4.515.821 |
| Chi nộp bảo hiểm bảo toàn tiền gửi của khách hàng | 1.814.011 | 1.641.156 |
| Hoàn nhập dự phòng giảm giá khoản góp vốn đầu tư (Thuyết minh 13.3) | (15.923) | (76.713) |
| Trích lập dự phòng rủi ro cho các tài sản có nội bảng khác (Thuyết minh 17.4) | 27.908 | 965.237 |
| Chi phí hoạt động khác | 895.613 | 882.989 |
| | 24.179.435 | 25.262.449 |

reanh

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

33. Chi phí dự phòng rủi ro tín dụng

| | 2021 Triệu VND | 2020 Triệu VND |
|---|-------------------|-------------------|
| Hoàn nhập dự phòng cụ thể của các khoản tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác (Thuyết minh 7) | (4.000) | (25.000) |
| Trích lập dự phòng chung các khoản cho vay khách hàng (Thuyết minh 11.1) | 870.236 | 772.652 |
| Trích lập dự phòng cụ thể các khoản cho vay khách hàng (Thuyết minh 11.2) | 21.193.690 | 17.995.494 |
| | 22.059.926 | 18.743.146 |

34. Thuế thu nhập doanh nghiệp

34.1. Ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh

| | 2021 Triệu VND | 2020 Triệu VND |
|--|-------------------|-------------------|
| Chi phí thuế thu nhập hiện hành | | |
| Năm hiện hành | 2.890.625 | 2.582.957 |
| Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại | | |
| Phát sinh các chênh lệch tạm thời | 725 | 127 |
| | 2.891.350 | 2.583.084 |

34.2. Đối chiếu thuế suất thực tế

| | 2021 Triệu VND | 2020 Triệu VND |
|--|-------------------|-------------------|
| Lợi nhuận kế toán trước thuế | 14.502.469 | 12.965.931 |
| Thuế tính theo thuế suất của Ngân hàng | 2.900.494 | 2.593.186 |
| Thu nhập không chịu thuế | (9.602) | (10.635) |
| Chi phí không được khấu trừ | 458 | 393 |
| Điều chỉnh khác | - | 140 |
| | 2.891.350 | 2.583.084 |

uang

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

34.3. Thuế suất áp dụng

Ngân hàng có nghĩa vụ nộp thuế thu nhập doanh nghiệp cho Nhà nước theo mức thuế suất bằng 20% lợi nhuận tính thuế (2020: 20%). Việc tính thuế thu nhập doanh nghiệp phụ thuộc vào sự kiểm tra và phê duyệt của cơ quan thuế.

35. Tiền và các khoản tương đương tiền

| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|-----------------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Tiền mặt, vàng bạc, đá quý | 19.211.989 | 16.596.225 |
| Tiền gửi tại NHNNVN | 148.144.147 | 108.843.729 |
| Tiền gửi và cho vay các TCTD khác | 125.808.799 | 77.272.624 |
| ▪ Không kỳ hạn | 5.715.451 | 12.958.295 |
| ▪ Kỳ hạn gốc không quá 3 tháng | 120.093.348 | 64.314.329 |
| | 293.164.935 | 202.712.578 |

36. Tình hình thu nhập của cán bộ, công nhân viên

| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|---|-------------------------|-------------------------|
| Số lượng cán bộ, công nhân viên bình quân (người) | 37.647 | 37.509 |
| Thu nhập của cán bộ, công nhân viên | 12.120.876 | 11.824.236 |
| Thu nhập bình quân tháng/người | 26,83 | 26,27 |

Handwritten signature

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

37. Tài sản, giấy tờ có giá thế chấp, cầm cố và chiết khấu, tái chiết khấu

Tài sản, giấy tờ có giá nhận thế chấp, cầm cố và chiết khấu, tái chiết khấu

| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|--------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Của khách hàng | | |
| Bất động sản | 2.018.025.685 | 1.840.466.689 |
| Động sản | 139.218.819 | 136.718.122 |
| Giấy tờ có giá | 57.524.325 | 21.570.893 |
| Các tài sản đảm bảo khác | 70.184.468 | 37.771.919 |
| | 2.284.953.297 | 2.036.527.623 |
| Của các TCTD khác | | |
| Bất động sản | - | 88.822 |
| Động sản | - | 204.789 |
| Giấy tờ có giá | 42.067.000 | 27.852.000 |
| | 42.067.000 | 28.145.611 |
| | 2.327.020.297 | 2.064.673.234 |

Tài sản, giấy tờ có giá đưa đi thế chấp, cầm cố và chiết khấu, tái chiết khấu

| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
|--------------------|-------------------------|-------------------------|
| Chứng khoán đầu tư | 15.816.390 | 15.766.390 |

Handwritten signature

CỔ
ĐH
KP
LIÊN

38. Nghĩa vụ nợ tiềm ẩn và các cam kết đưa ra

| | 31/12/2021 | | 31/12/2020 | |
|--------------------------------------|--------------------------------|--------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| | Giá trị theo hợp đồng - gộp | Tiền gửi kỳ quỹ | Giá trị theo hợp đồng - thuận | Giá trị theo hợp đồng - gộp |
| Bảo lãnh vay vốn | 116.981 | - | 116.981 | 221.950 |
| Cam kết giao dịch hối đoái | 8.894.179 | - | 8.894.179 | 29.099.387 |
| <i>Trong đó:</i> | | | | |
| - Cam kết mua ngoại tệ | 325.082 | - | 325.082 | 99.776 |
| - Cam kết bán ngoại tệ | 398.804 | - | 398.804 | 5.022.986 |
| - Cam kết giao dịch hoán đổi tiền tệ | 8.170.293 | - | 8.170.293 | 23.976.625 |
| Cam kết trong nghiệp vụ thư tín dụng | 3.676.550 | 342.202 | 3.334.348 | 5.069.489 |
| Bảo lãnh khác | 20.195.148 | 1.216.534 | 18.978.614 | 25.037.741 |
| Các cam kết khác | 169.684 | - | 169.684 | 169.684 |
| | 33.052.542 | 1.558.736 | 31.493.806 | 59.598.251 |
| | | | | 1.493.256 |
| | | | | 58.104.995 |

usub

39. Mức độ tập trung của tài sản, nợ phải trả và các cam kết ngoại bảng theo khu vực địa lý

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2021

| | Tổng dư nợ cho vay Triệu VND | Tổng tiền gửi Triệu VND | Chứng khoán kinh doanh Triệu VND | Chứng khoán đầu tư Triệu VND | Chứng khoán chính phủ sinh Triệu VND | Các cam kết tín dụng Triệu VND |
|------------|------------------------------------|----------------------------|--|------------------------------------|---|--------------------------------------|
| Trong nước | 1.374.398.784 | 1.548.701.663 | 291 | 62.104.968 | 52.610 | 22.426.164 |
| Ngoài nước | 786.203 | 205.520 | - | - | - | 3.779 |
| | 1.375.184.987 | 1.548.907.183 | 291 | 62.104.968 | 52.610 | 22.429.943 |

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2020

| | Tổng dư nợ cho vay Triệu VND | Tổng tiền gửi Triệu VND | Chứng khoán kinh doanh Triệu VND | Chứng khoán đầu tư Triệu VND | Công cụ tài chính phủ sinh Triệu VND | Các cam kết tín dụng Triệu VND |
|------------|------------------------------------|----------------------------|--|---------------------------------------|---|--------------------------------------|
| Trong nước | 1.247.949.605 | 1.412.929.634 | 291 | 100.024.836 | 25.697 | 28.833.218 |
| Ngoài nước | 865.437 | 176.879 | - | - | - | 2.706 |
| | 1.248.815.042 | 1.413.106.513 | 291 | 100.024.836 | 25.697 | 28.835.924 |

Wah

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

40. Các giao dịch và số dư chủ yếu với các bên liên quan

Trong quá trình hoạt động kinh doanh, Ngân hàng có thực hiện các giao dịch với các bên liên quan. Các điều khoản của những giao dịch này được thực hiện theo các quy định của Ngân hàng.

Danh sách các bên liên quan có giao dịch và/hoặc số dư với Ngân hàng trong năm như sau:

| Bên liên quan | Mối quan hệ |
|---|-------------|
| Ngân hàng Nhà nước Việt Nam | Chủ sở hữu |
| Công ty Cho thuê tài chính I Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam | Công ty con |
| Công ty Cổ phần Chứng khoán Agribank | Công ty con |
| Công ty Cổ phần Bảo hiểm Ngân hàng Nông nghiệp | Công ty con |
| Công ty TNHH MTV Dịch vụ Ngân hàng Nông nghiệp Việt Nam | Công ty con |
| Công ty TNHH MTV Quản lý nợ và Khai thác tài sản Agribank | Công ty con |
| Hội đồng thành viên, Ban Kiểm soát và Ban Tổng Giám đốc | |

Số dư với các bên liên quan tại thời điểm cuối năm như sau:

| | Tài sản/(Nợ phải trả) | |
|--|-------------------------|-------------------------|
| | 31/12/2021 Triệu VND | 31/12/2020 Triệu VND |
| <i>Ngân hàng Nhà nước Việt Nam</i> | | |
| ▪ Tiền vay | (771.239) | (1.047.822) |
| ▪ Tiền gửi không kỳ hạn | 148.144.147 | 108.843.729 |
| <i>Công ty Cho thuê tài chính I Ngân Hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam</i> | | |
| ▪ Tiền gửi không kỳ hạn | (4.357) | (8.223) |
| ▪ Cho vay | 31.000 | 31.000 |
| ▪ Phải thu về chi phí quản lý | 1.200 | 1.200 |
| <i>Công ty Cổ phần Chứng khoán Agribank</i> | | |
| ▪ Tiền gửi không kỳ hạn | (25.928) | (46.512) |
| ▪ Tiền gửi có kỳ hạn | (250.000) | (120.000) |
| ▪ Trái phiếu do Ngân hàng phát hành | - | (36.325) |
| ▪ Lãi phải trả tiền gửi có kỳ hạn | (2.326) | (1.663) |
| ▪ Lãi phải trả trái phiếu do Ngân hàng phát hành | - | (1.272) |

Ulling

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

| | Tài sản/(Nợ phải trả) | |
|--|-----------------------|-------------|
| | 31/12/2021 | 31/12/2020 |
| | Triệu VND | Triệu VND |
| <i>Công ty Cổ phần Bảo hiểm Ngân hàng Nông nghiệp</i> | | |
| ▪ Tiền gửi không kỳ hạn | (52.700) | (52.277) |
| ▪ Tiền gửi có kỳ hạn | (2.566.747) | (2.327.247) |
| ▪ Phải thu họa hồng bảo hiểm gốc | 20.630 | 9.064 |
| ▪ Phải thu hỗ trợ bảo hiểm | 10.663 | 4.144 |
| ▪ Tiền gửi ký quỹ | (6.000) | (6.000) |
| ▪ Lãi phải trả | (55.639) | (64.152) |
| <i>Công ty TNHH MTV Dịch vụ Ngân hàng Nông nghiệp Việt Nam</i> | | |
| ▪ Tiền gửi không kỳ hạn | (25.478) | (45.679) |
| ▪ Tiền gửi có kỳ hạn | (5.000) | - |
| ▪ Tiền gửi ký quỹ | (5.034) | (5.500) |
| ▪ Lãi phải trả tiền gửi | (2) | (18) |
| ▪ Phải trả người bán | (2.244) | (828) |
| ▪ Phải trả khác | (84) | (124) |
| ▪ Phải thu lãi vay | 29.950 | 29.950 |
| <i>Công ty TNHH MTV Quản lý nợ và Khai thác tài sản Agribank</i> | | |
| ▪ Tiền gửi không kỳ hạn | (7.887) | (7.573) |
| ▪ Tiền gửi có kỳ hạn | (28.000) | (34.000) |
| ▪ Lãi phải trả tiền gửi có kỳ hạn | (127) | (141) |
| ▪ Phải trả phí dịch vụ xử lý nợ | (1.118) | (924) |
| ▪ Phải trả ứng trước phí xử lý tài sản | (8) | (8) |
| ▪ Phải thu khác | 4.066 | 4.066 |

Chi tiết giao dịch với các bên liên quan trong năm như sau:

| | Doanh thu/(Chi phí) | |
|--|---------------------|-----------|
| | 2021 | 2020 |
| | Triệu VND | Triệu VND |
| <i>Ngân hàng Nhà nước Việt Nam</i> | | |
| ▪ Chi phí lãi tiền vay | (25.039) | (42.603) |
| ▪ Thu nhập lãi tiền gửi | 95.290 | 60.379 |
| <i>Công ty Cho thuê tài chính I Ngân Hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam</i> | | |
| ▪ Chi phí lãi tiền gửi không kỳ hạn | (8) | (50) |
| ▪ Thu nhập lãi đi vay | 2.513 | 4.484 |

41. Quản lý rủi ro tài chính

Chính sách quản lý rủi ro liên quan đến các công cụ tài chính

Ngân hàng chịu những rủi ro sau từ các công cụ tài chính:

- rủi ro tín dụng
- rủi ro thanh khoản
- rủi ro thị trường

Thuyết minh này trình bày những thông tin về những rủi ro mà Ngân hàng có thể gặp phải đối với mỗi loại rủi ro, và mục tiêu, chính sách và quy trình của Ngân hàng nhằm đánh giá và quản lý rủi ro, và việc quản lý nguồn vốn của Ngân hàng.

Khung quản lý rủi ro

Định hướng của Ngân hàng là trở thành một tập đoàn tài chính đa năng. Do vậy, việc sử dụng các công cụ tài chính, bao gồm nhận tiền gửi của khách hàng và đầu tư vào các tài sản tài chính có chất lượng cao đã trở thành hoạt động mang tính then chốt giúp Ngân hàng đạt được mức chênh lệch lãi suất cần thiết. Xét từ khía cạnh quản lý rủi ro, điều này đòi hỏi Ngân hàng kết hợp một cách cân đối giữa các cam kết ngoại bảng (như bảo lãnh và thư tín dụng) với các khoản cho vay (bằng đồng nội tệ cũng như ngoại tệ) đối với các cá nhân và tổ chức thuộc các mức độ tín cậy khác nhau. Bên cạnh đó, Ngân hàng cũng đầu tư một phần vốn lưu động vào các chứng khoán đầu tư hay cho các ngân hàng khác vay. Những rủi ro liên quan đến trao đổi ngoại tệ và thay đổi lãi suất được quản lý thông qua áp dụng hạn mức trạng thái nhằm hạn chế sự tập trung quá mức đồng thời tham gia vào các hoạt động có tác dụng cân bằng lẫn nhau để giảm thiểu rủi ro. Thông qua việc nắm giữ nhiều tài sản là các công cụ tài chính có chất lượng cao, cơ cấu bảng cân đối kế toán riêng tại ngày 31 tháng 12 năm 2021 của Ngân hàng có đủ khả năng phòng ngừa rủi ro trọng yếu trong quá trình hoạt động kinh doanh và đảm bảo khả năng thanh khoản. Thêm vào đó, Ngân hàng cũng tham gia vào nhiều giao dịch phòng ngừa rủi ro liên quan đến các công cụ tài chính như các cam kết hoán đổi ngoại tệ cho mục đích quản lý rủi ro lãi suất.

Trong quá trình quản lý rủi ro tín dụng, Ngân hàng đã sử dụng có hiệu quả Cẩm nang Tín dụng trong đó ghi chi tiết các chính sách và thủ tục cho vay cũng như các hướng dẫn thực hiện để chuẩn hóa các hoạt động tín dụng của Ngân hàng. Rủi ro thanh khoản được hạn chế thông qua việc nắm giữ một số lượng lớn tiền mặt và các khoản tương đương tiền dưới dạng tài khoản tiền gửi và cho vay tại các TCTD khác, các khoản tiền gửi tại NHNNVN. Trong những trường hợp cần thiết, rủi ro thanh khoản còn được hạn chế thông qua việc sử dụng các khoản tiền gửi tại các tổ chức tín dụng khác và các giấy tờ có giá có tính thanh khoản cao. Các tỷ lệ an toàn có tính đến yếu tố rủi ro cũng được sử dụng để quản lý rủi ro thanh khoản. Ngân hàng thường tiến hành đánh giá chênh lệch lãi suất, so sánh với các thị trường trong nước và quốc tế để có những điều chỉnh kịp thời.

UBCH

01001
CƠ
KPI
LIÊN

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

41.1. Rủi ro tín dụng

Rủi ro tín dụng phát sinh khi các bên đối tác không có khả năng thanh toán nợ được giám sát một cách liên tục. Rủi ro tín dụng chính mà Ngân hàng gặp phải phát sinh từ các khoản cho vay và ứng trước của Ngân hàng. Mức độ rủi ro tín dụng này được phản ánh theo giá trị ghi sổ của các tài sản trên bảng cân đối kế toán riêng. Ngoài ra Ngân hàng còn gặp phải rủi ro tín dụng ngoại bảng dưới dạng các cam kết cấp tín dụng và cấp bảo lãnh.

Ngân hàng đã ban hành các quy định về thẩm định và phê duyệt tín dụng bao gồm đầy đủ các văn bản, quy định, quy trình, hướng dẫn về hoạt động tín dụng từ khâu phát triển/thẩm định khách hàng, phân tích phương án kinh doanh đến phê duyệt và quản lý khoản tín dụng sau phê duyệt. Đặc biệt, Ngân hàng đã áp dụng hệ thống xếp hạng tín dụng nội bộ đối với tất cả các đối tượng khách hàng. Từ đó, Ngân hàng kiểm soát và quản lý rủi ro tín dụng bằng cách thiết lập hạn mức tín dụng tương ứng với mức độ rủi ro mà Ngân hàng có thể chấp nhận được đối với mỗi khách hàng và đối với mỗi lĩnh vực địa lý, ngành nghề.

Công tác thẩm định, định giá tài sản bảo đảm đang dần hoàn thiện với việc xây dựng, ban hành, định kỳ cập nhật chính sách khung tài sản bảo đảm quy định cơ sở, phương pháp định giá và quản lý tài sản bảo đảm thống nhất toàn hệ thống. Hoạt động tác nghiệp về tài sản bảo đảm được thực hiện bảo đảm tính độc lập, có cơ chế giám sát, quản lý đối với công tác định giá, phù hợp với yêu cầu kinh doanh của Ngân hàng.

Công tác giám sát tín dụng được triển khai và báo cáo thường xuyên theo quy định của NHNNVN cũng như quy định nội bộ nhằm cung cấp một cách kịp thời, chính xác về tình hình hoạt động tín dụng và đánh giá mức độ tập trung rủi ro tín dụng cũng như đưa ra các cảnh báo sớm đối với bất cứ phát sinh bất thường trong hoạt động tín dụng. *Uanb*

2021
GTY
MIU
AG
- TP

Số liệu thể hiện mức độ rủi ro tín dụng nội bảng tối đa của Ngân hàng không tính đến tài sản đảm bảo hay hỗ trợ tín dụng, bao gồm:

| Tại ngày 31 tháng 12 năm 2021 | Chưa quá hạn và chưa phải TLDP Triệu VND | Đã quá hạn nhưng chưa phải TLDP | | | | Quá hạn và đã được TLDP Triệu VND | Tổng cộng Triệu VND |
|---|---|---------------------------------------|--|---|--|--------------------------------------|------------------------|
| | | Quá hạn từ 1 đến 10 ngày Triệu VND | Quá hạn từ 10 đến 90 ngày Triệu VND | Quá hạn từ 91 đến 180 ngày Triệu VND | Quá hạn từ 181 đến 360 ngày Triệu VND | | |
| Tiền gửi tại NHNNVN | 148.144.147 | - | - | - | - | - | 148.144.147 |
| Tiền gửi và cho vay các TCTD khác - gộp | 154.564.485 | - | - | - | - | 31.000 | 154.595.485 |
| Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác | 52.610 | - | - | - | - | - | 52.610 |
| Cho vay khách hàng - gộp | 1.258.128.355 | 3.065.977 | 23.885.535 | 2.701.174 | 2.998.481 | 6.332.657 | 1.314.194.639 |
| Chứng khoán đầu tư - gộp | 62.104.968 | - | - | - | - | - | 62.104.968 |
| Tài sản tài chính khác - gộp | 9.578.600 | - | - | - | - | 1.731.614 | 11.310.214 |
| | 1.632.573.165 | 3.065.977 | 23.885.535 | 2.701.174 | 2.998.481 | 8.095.271 | 1.690.402.063 |

Handwritten signature



VIỆT NAM
CỘNG HÒA
NGHĨA

41.2. Rủi ro thanh khoản

Rủi ro thanh khoản có thể xảy ra khi Ngân hàng không cân đối đủ tiền để có thể đáp ứng đầy đủ các nghĩa vụ đến hạn; hoặc có thể đáp ứng các nghĩa vụ đến hạn nhưng phải chịu tổn thất lớn để thực hiện các nghĩa vụ đó. Rủi ro này có thể gây ra những ảnh hưởng tiêu cực đến lợi nhuận, vốn, danh tiếng của Ngân hàng; thậm chí có thể làm cho Ngân hàng bị phá sản.

Quản lý rủi ro thanh khoản

Rủi ro thanh khoản là rủi ro Ngân hàng gặp khó khăn trong việc thực hiện những nghĩa vụ đối với các khoản nợ phải trả tài chính. Rủi ro thanh khoản phát sinh khi Ngân hàng có thể không đủ khả năng thực hiện nghĩa vụ trả nợ khi những khoản nợ phải trả này đến hạn ở những thời điểm bình thường hoặc khó khăn. Để giảm thiểu rủi ro thanh khoản, Ngân hàng phải huy động từ nhiều nguồn đa dạng khác ngoài nguồn vốn cơ bản của Ngân hàng. Đồng thời Ngân hàng cần có chính sách quản lý tài sản có tính thanh khoản linh hoạt, theo dõi dòng tiền tương lai và tính thanh khoản hàng ngày. Ngân hàng cũng cần đánh giá dòng tiền dự kiến và khả năng sẵn có của tài sản đảm bảo hiện tại trong trường hợp cần huy động thêm nguồn vốn.

Thời gian đáo hạn của các tài sản và nợ phải trả thể hiện thời gian còn lại của tài sản và nợ phải trả tính từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm đến khi thanh toán theo quy định trong hợp đồng hoặc trong điều khoản phát hành.

Các giả định và điều kiện sau được áp dụng trong phân tích thời gian đến hạn của các tài sản và nợ phải trả của Ngân hàng:

- Tiền gửi tại NHNNVN được xếp loại tiền gửi thanh toán, trong đó bao gồm tiền gửi dự trữ bắt buộc. Số dư của tiền gửi dự trữ bắt buộc phụ thuộc vào thành phần và kỳ hạn của các khoản tiền gửi khách hàng của Ngân hàng;
- Thời gian đáo hạn của chứng khoán đầu tư được tính dựa trên ngày đáo hạn của từng loại chứng khoán;
- Thời gian đến hạn của các khoản tiền gửi và cho vay các TCTD và các khoản cho vay khách hàng được xác định dựa vào ngày đến hạn của hợp đồng quy định. Thời gian đến hạn thực tế có thể thay đổi do các kế ước cho vay được gia hạn;
- Thời gian đến hạn của các khoản đầu tư, góp vốn mua cổ phần được coi là hơn một năm do các khoản đầu tư này không có thời gian đáo hạn xác định;
- Các khoản tiền gửi, tiền vay của các tổ chức tín dụng và các khoản tiền gửi của khách hàng được xác định dựa vào tính chất của các khoản này hoặc thời gian đáo hạn trên hợp đồng. Tài khoản tiền gửi, tiền vay của các tổ chức tín dụng và tiền gửi thanh toán được thực hiện giao dịch theo yêu cầu của khách hàng và do đó được xếp loại không kỳ hạn. Thời gian đáo hạn đối với các khoản vay và tiền gửi kỳ hạn được xác định dựa trên ngày đến hạn theo hợp đồng. Trong thực tế, các khoản này có thể được quay vòng và do đó duy trì trong thời gian dài hơn thời gian đáo hạn ban đầu;
- Thời gian đến hạn của tài sản cố định được xác định dựa vào thời gian sử dụng hữu ích còn lại của tài sản.

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

Bảng dưới đây trình bày phân tích tài sản và nợ phải trả tài chính của Ngân hàng theo các nhóm kỳ đáo hạn tương ứng tính theo thời hạn còn lại từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm đến ngày phải thanh toán. *uua*

UAT
NAM

PH
CI
ĐÚ
VY

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TC/ĐD
(Ban hành theo Thông tư số 49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

| | Quá hạn | | | Trong hạn | | | Tổng cộng Triệu VND |
|--|-----------------------------|------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|------------------------|
| | Đến 3 tháng Triệu VND | Trên 3 tháng Triệu VND | Đến 1 tháng Triệu VND | Từ 1 đến 3 tháng Triệu VND | Từ 3 đến 12 tháng Triệu VND | Từ 1 năm đến 5 năm Triệu VND | |
| Tại ngày 31 tháng 12 năm 2021 | | | | | | | |
| Tài sản | | | | | | | |
| Tiền mặt và vàng | - | - | 19.211.989 | - | - | - | 19.211.989 |
| Tiền gửi tại NHNNVN | - | - | 148.144.147 | - | - | - | 148.144.147 |
| Tiền gửi và cho vay các tổ chức tín dụng khác - gộp | 31.000 | - | 96.649.811 | 29.158.988 | 28.755.686 | - | 154.595.485 |
| Chứng khoán kinh doanh - gộp | - | - | 291 | - | - | - | 291 |
| Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác | - | - | 53.712 | (1.402) | 300 | - | 52.610 |
| Cho vay khách hàng - gộp | 24.554.025 | 31.512.259 | 64.781.307 | 159.634.011 | 560.281.479 | 128.311.651 | 1.314.194.639 |
| Chứng khoán đầu tư - gộp | - | - | 450.155 | 2.537.367 | 6.534.072 | 36.561.246 | 62.104.968 |
| Góp vốn, đầu tư dài hạn - gộp | - | - | - | - | - | 2.258.308 | 2.258.308 |
| Tài sản cố định | - | - | - | - | - | 10.103.777 | 10.103.777 |
| Tài sản Có khác - gộp | 1.731.614 | - | 17.686.866 | - | - | - | 19.418.480 |
| Tổng tài sản (1) | 26.316.639 | 31.512.259 | 346.978.278 | 191.328.964 | 595.591.537 | 177.234.982 | 1.730.084.694 |
| Nợ phải trả | | | | | | | |
| Các khoản nợ Chính phủ và NHNNVN | - | - | 658.423 | - | - | 758.747 | 1.417.170 |
| Tiền gửi của và tiền vay các TCTD khác | - | - | 2.528.700 | 418.036 | 40.665 | 251.998 | 3.259.399 |
| Tiền gửi của khách hàng | - | - | 490.220.028 | 335.095.465 | 709.759.946 | 14.677 | 1.545.474.063 |
| Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro | - | - | - | - | - | 5.788.025 | 5.788.025 |
| Phát hành giấy tờ có giá | - | - | 6.895 | 1.200.000 | - | 18.006.204 | 28.560.772 |
| Các khoản nợ khác | - | - | 35.766.473 | 4.149 | 21.519 | 1.613 | 35.908.649 |
| Tổng nợ phải trả (2) | - | - | 529.180.519 | 336.717.650 | 709.822.130 | 18.781.241 | 1.620.388.078 |
| Mức chênh thanh khoản ròng [(3)=(1)-(2)] | 26.316.639 | 31.512.259 | (182.202.241) | (145.388.686) | (114.230.593) | 158.453.741 | 109.696.616 |

Handwritten signature



41.3. Rủi ro thị trường

Rủi ro thị trường là rủi ro gây ra tác động tiêu cực đối với thu nhập, vốn của Ngân hàng do những biến động bất lợi của các mức giá, giá trị có liên quan trên thị trường. Rủi ro thị trường bao gồm rủi ro lãi suất, rủi ro tiền tệ và rủi ro về giá. Mục tiêu của việc quản lý rủi ro thị trường là để quản lý và kiểm soát các nguy cơ về rủi ro thị trường trong giới hạn có thể chấp nhận được đồng thời tối đa hóa lợi ích thu được trên rủi ro.

Rủi ro lãi suất

Rủi ro lãi suất là rủi ro gây ra tác động tiêu cực đối với thu nhập, vốn của Ngân hàng do những biến động bất lợi của lãi suất. Rủi ro lãi suất phát sinh khi có sự chênh lệch về thời hạn giữa tài sản nhạy cảm lãi suất và nợ phải trả nhạy cảm lãi suất được huy động tài trợ cho các tài sản đó. Các hoạt động chính của Ngân hàng tạo ra rủi ro lãi suất gồm: các hoạt động cho vay, huy động, đầu tư.

Bảng dưới đây trình bày các tài sản và nợ phải trả của Ngân hàng được phân loại theo kỳ hạn tính từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm đến ngày xác định lại lãi suất gần nhất hoặc theo ngày đáo hạn của hợp đồng. Các giả định và điều kiện sau được áp dụng trong phân tích kỳ hạn định giá lại lãi suất của các tài sản và nợ phải trả của Ngân hàng:

- Tiền mặt, vàng bạc, đá quý; góp vốn đầu tư dài hạn; tài sản cố định; các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác; tài sản Có khác và các khoản nợ khác được xếp loại “Không hưởng lãi”;
- Tiền gửi tại Ngân hàng Nhà nước Việt Nam được xếp loại “Đến một tháng”;
- Kỳ hạn định lại lãi suất thực tế của chứng khoán kinh doanh được xác định dựa trên thông tin về kỳ hạn nắm giữ còn lại theo quy định và kỳ định giá lại gần nhất của chứng khoán:
 - Chứng khoán có lãi suất cố định: Kỳ hạn định giá lại dựa trên thời gian đáo hạn thực tế hoặc thời gian nắm giữ còn lại;
 - Chứng khoán có lãi suất thả nổi: Kỳ hạn định giá dựa trên kỳ định lại lãi suất gần nhất/kỳ đáo hạn hoặc thời gian nắm giữ còn lại.
- Kỳ hạn định lại lãi suất thực tế của chứng khoán đầu tư được xác định như sau:
 - Các khoản mục có lãi suất cố định trong suốt thời gian nắm giữ: Kỳ hạn định giá dựa trên thời gian đáo hạn thực tế;
 - Các khoản mục có lãi suất thả nổi: Kỳ hạn định giá lại dựa trên kỳ định lại lãi suất gần nhất tính từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm.
- Kỳ hạn định giá của các khoản tiền gửi và cho vay các TCTD; các khoản cho vay khách hàng; các khoản cho vay ủy thác đầu tư; các khoản nợ Chính phủ và Ngân hàng Nhà nước Việt Nam; các khoản tiền gửi và vay các TCTD khác và khoản mục tiền gửi của khách hàng được xác định như sau:
 - Các khoản mục có lãi suất cố định trong suốt thời gian của hợp đồng: Kỳ hạn định giá lại dựa trên thời gian đáo hạn thực tế tính từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm;
 - Các khoản mục có lãi suất thả nổi: Kỳ hạn định giá lại dựa trên kỳ định lại lãi suất gần nhất tính từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm;

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

- Kỳ hạn định giá lại của khoản mục phát hành giấy tờ có giá được xác định như sau:
 - Các khoản mục có lãi suất cố định: Kỳ hạn định giá lại dựa trên thời gian đáo hạn thực tế tính từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm;
 - Các khoản mục có lãi suất thả nổi: Kỳ hạn định giá lại dựa trên kỳ định lại lãi suất gần nhất tính từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm.
- Kỳ hạn định giá lại của khoản mục nguồn vốn tài trợ uỷ thác đầu tư, cho vay mà Ngân hàng chịu rủi ro được xác định như sau:
 - Các khoản mục nguồn vốn Ngân hàng nhận để tài trợ, uỷ thác đầu tư, cho vay mà Ngân hàng được hưởng một mức thu nhập từ lãi không chịu ảnh hưởng bởi lãi suất thị trường được xếp loại “Không hưởng lãi”;
 - Các khoản mục nguồn vốn Ngân hàng nhận theo cơ sở lãi suất thả nổi và tự quyết định lãi suất đầu ra: kỳ định lại lãi suất thực tế dựa trên kỳ định lại lãi suất gần nhất tính từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm.

Ulluh

11/12/2021

11/12/2021
V
C
GU
11/12/2021
H.C
11/12/2021

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình, thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCĐD
(Bắt hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

| Tại ngày 31 tháng 12 năm 2021 | Quá hạn | Không hưởng lãi | Dưới 1 tháng | Từ 1 đến 3 tháng | Từ 3 đến 6 tháng | Từ 6 đến 12 tháng | Từ 1 đến 5 năm | Trên 5 năm | Tổng cộng |
|---|-------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------|-------------------|----------------------|
| | Triệu VND | Triệu VND | Triệu VND | Triệu VND | Triệu VND | Triệu VND | Triệu VND | Triệu VND | Triệu VND |
| Tài sản | | | | | | | | | |
| Tiền mặt và vàng | - | 19.211.989 | - | - | - | - | - | - | 19.211.989 |
| Tiền gửi tại NHNNVN | - | - | 148.144.147 | - | - | - | - | - | 148.144.147 |
| Tiền gửi và cho vay các TCTD khác - góp | 31.000 | - | 96.649.811 | 29.158.988 | 28.755.686 | - | - | - | 154.595.485 |
| Chứng khoán kinh doanh - góp | - | 291 | - | - | - | - | - | - | 291 |
| Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác | - | 52.610 | - | - | - | - | - | - | 52.610 |
| Cho vay khách hàng - góp | 56.066.284 | - | 70.464.375 | 164.294.845 | 786.407.162 | 227.490.249 | 5.571.283 | 3.900.441 | 1.314.194.639 |
| Chứng khoán đầu tư - góp | - | 128.476 | 450.155 | 2.537.367 | 3.004.552 | 3.549.520 | 16.002.128 | 36.432.770 | 62.104.968 |
| Góp vốn, đầu tư dài hạn - góp | - | 2.258.308 | - | - | - | - | - | - | 2.258.308 |
| Tài sản cố định | - | 10.103.777 | - | - | - | - | - | - | 10.103.777 |
| Tài sản Có khác - góp | 1.731.614 | 17.686.866 | - | - | - | - | - | - | 19.418.480 |
| Tổng tài sản (1) | 57.828.898 | 49.442.317 | 315.708.488 | 195.991.200 | 818.167.400 | 231.039.769 | 21.573.411 | 40.333.211 | 1.730.084.694 |
| Nợ phải trả | | | | | | | | | |
| Các khoản nợ Chính phủ và NHNN | - | - | 658.423 | - | - | - | 758.747 | - | 1.417.170 |
| Tiền gửi và vay các TCTD khác | - | - | 2.288.125 | 499.145 | 135.620 | 57.511 | 258.998 | - | 3.239.399 |
| Tiền gửi của khách hàng | - | - | 450.821.043 | 333.323.634 | 303.898.598 | 434.342.285 | 23.082.266 | 6.237 | 1.545.474.063 |
| Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro | - | - | - | - | - | - | 5.788.025 | - | 5.788.025 |
| Phát hành giấy tờ có giá | - | - | 6.895 | 1.200.000 | - | - | 9.347.673 | 18.006.204 | 28.560.772 |
| Các khoản nợ khác | - | 35.908.649 | - | - | - | - | - | - | 35.908.649 |
| Tổng nợ phải trả (2) | - | 35.908.649 | 453.774.486 | 335.022.779 | 304.034.218 | 434.399.796 | 39.235.709 | 18.012.441 | 1.620.388.078 |
| Mức chênh lệch cầm với lãi suất - nội bảng [(3)-(1)-(2)] | 57.828.898 | 13.533.668 | (138.065.998) | (139.031.579) | 514.133.182 | (203.360.027) | (17.662.298) | 22.320.770 | 109.696.616 |
| Mức chênh lệch cầm với lãi suất ngoại bảng (4) | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Mức chênh lệch cầm với lãi suất nội, ngoại bảng [(5)-(3)+(4)] | 57.828.898 | 13.533.668 | (138.065.998) | (139.031.579) | 514.133.182 | (203.360.027) | (17.662.298) | 22.320.770 | 109.696.616 |

75

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

Phân tích mức độ nhạy với lãi suất

Bảng dưới đây phân tích mức độ ảnh hưởng tới báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 và vốn chủ sở hữu tại ngày 31 tháng 12 năm 2021 của Ngân hàng với giả định lãi suất huy động và cho vay tăng. Với giả định lãi suất huy động và cho vay giảm, lợi nhuận thuần và vốn chủ sở hữu của Agribank sẽ tăng hoặc giảm theo chiều ngược lại.

| Loại tiền tệ | Mức tăng lãi suất | Ảnh hưởng đối với lợi nhuận thuần và vốn chủ sở hữu Triệu VND |
|---------------------|------------------------------|--|
| VND | 1% | 706.434 |
| USD | 1% | 66.634 |

Rủi ro tiền tệ

Ngân hàng chịu rủi ro tiền tệ trong những giao dịch bằng ngoại tệ, chủ yếu bằng Đô la Mỹ. Rủi ro trong các giao dịch bằng ngoại tệ sẽ làm phát sinh lãi hoặc lỗ ngoại tệ và các khoản lãi hay lỗ ngoại tệ này được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng.

Ngân hàng đã thiết lập hạn mức trạng thái tiền tệ dựa trên hệ thống đánh giá rủi ro nội bộ của Ngân hàng và các quy định của NHNNVN. Trạng thái đồng tiền được quản lý hàng ngày và chiến lược phòng ngừa rủi ro được Ngân hàng sử dụng để đảm bảo trạng thái đồng tiền được duy trì trong hạn mức đã thiết lập.

leanh



Bảng dưới đây liệt kê trạng thái tiền tệ của các loại tài sản, nợ phải trả của Ngân hàng tại ngày 31 tháng 12 năm 2021:

| | VND | | USD | | EUR | | Vàng quý đổi | | Khác | | Tổng cộng | |
|---|----------------------|--------------------|----------------|--------------|----------------|-----------|-----------------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------------------|
| | Triệu VND | Triệu VND | Triệu VND | Triệu VND | Triệu VND | Triệu VND | Triệu VND | Triệu VND | Triệu VND | Triệu VND | Triệu VND | Triệu VND |
| Tài sản | | | | | | | | | | | | |
| Tiền mặt và vàng | 17.961.820 | 1.054.977 | 164.521 | 918 | 29.753 | | | | | | | 19.211.989 |
| Tiền gửi tại NHNNVN | 147.677.843 | 465.215 | 1.089 | - | - | | | | | | | 148.144.147 |
| Tiền gửi và cho vay các TCTD khác - gộp | 150.749.931 | 3.237.080 | 328.436 | - | 280.038 | | | | | | | 154.595.485 |
| Chứng khoán kinh doanh - gộp | 291 | - | - | - | - | | | | | | | 291 |
| Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác | (63.414) | 114.853 | 1.171 | - | - | | | | | | | 52.610 |
| Cho vay khách hàng - gộp | 1.296.085.640 | 17.817.597 | 243.513 | 6.546 | 41.343 | | | | | | | 1.314.194.639 |
| Chứng khoán đầu tư - gộp | 62.104.968 | - | - | - | - | | | | | | | 62.104.968 |
| Góp vốn, đầu tư dài hạn - gộp | 2.258.308 | - | - | - | - | | | | | | | 2.258.308 |
| Tài sản cố định | 10.102.378 | 1.399 | - | - | - | | | | | | | 10.103.777 |
| Tài sản Có khác - gộp | 19.365.618 | 52.850 | - | - | 12 | | | | | | | 19.418.480 |
| Tổng tài sản (1) | 1.706.243.383 | 22.743.971 | 738.730 | 7.464 | 351.146 | | | | | | | 1.730.084.694 |
| Nợ phải trả | | | | | | | | | | | | |
| Các khoản nợ Chính phủ và NHNN | 1.413.109 | 4.039 | - | - | 22 | | | | | | | 1.417.170 |
| Tiền gửi và vay các TCTD khác | 2.343.565 | 852.118 | 16.428 | - | 27.288 | | | | | | | 3.239.399 |
| Tiền gửi của khách hàng | 1.533.302.239 | 11.549.344 | 516.134 | - | 106.346 | | | | | | | 1.545.474.063 |
| Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro | 4.824.842 | 784.810 | 178.373 | - | - | | | | | | | 5.788.025 |
| Phát hành giấy tờ có giá | 28.560.510 | 262 | - | - | - | | | | | | | 28.560.772 |
| Các khoản nợ khác | 35.897.495 | 10.738 | 382 | - | 34 | | | | | | | 35.908.649 |
| Tổng nợ phải trả (2) | 1.606.341.760 | 13.201.311 | 711.317 | - | 133.690 | | | | | | | 1.620.388.078 |
| Trạng thái tiền tệ nội bảng [(3)-(1)-(2)] | 99.901.623 | 9.542.660 | 27.413 | 7.464 | 217.456 | | | | | | | 109.696.616 |
| Trạng thái tiền tệ ngoại bảng (4) | 8.744.809 | (8.743.638) | (1.171) | - | - | | | | | | | - |
| Trạng thái tiền tệ nội, ngoại bảng [(5)=(3)+(4)] | 108.646.432 | 799.022 | 26.242 | 7.464 | 217.456 | | | | | | | 109.696.616 |

77

TỔNG KẾ

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
Thành phố Hà Nội, Việt Nam
Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
(Ban hành theo Thông tư số
49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

Với giả định các biến số khác, đặc biệt là lãi suất, không thay đổi, bảng dưới đây phân tích mức độ ảnh hưởng tới báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 và vốn chủ sở hữu tại ngày 31 tháng 12 năm 2021 của Ngân hàng trong trường hợp:

| Loại tiền tệ | Mức tăng tỷ giá | Ảnh hưởng đối với lợi nhuận thuần và vốn chủ sở hữu Triệu VND |
|--------------|-----------------|--|
| USD | 1% | 76.342 |
| EUR | 1% | 219 |

Rủi ro về giá chứng khoán

Ngân hàng chịu rủi ro về giá đối với các khoản đầu tư vào chứng khoán kinh doanh và chứng khoán sẵn sàng để bán. Rủi ro về giá đối với các khoản đầu tư chứng khoán kinh doanh được quản lý qua việc phân tích các biến động của giá thị trường và quyết định đầu tư phụ thuộc vào mục tiêu thu lợi nhuận ngắn hạn. Đầu tư vào chứng khoán sẵn sàng để bán phụ thuộc vào mục tiêu kinh doanh của Ngân hàng có tính đến mục tiêu đa dạng hóa danh mục đầu tư.

42. Thuyết minh công cụ tài chính

Thuyết minh về giá trị hợp lý

Thông tư số 210/2009/TT-BTC do Bộ Tài chính ban hành ngày 6 tháng 11 năm 2009 yêu cầu thuyết minh về phương pháp xác định giá trị hợp lý và các thông tin về giá trị hợp lý của tài sản và nợ phải trả tài chính để có thể so sánh giá trị hợp lý và giá trị ghi sổ.

Bảng sau trình bày giá trị ghi sổ và giá trị hợp lý của các tài sản và nợ phải trả tài chính của Ngân hàng trong các trường hợp có thể xác định được:

Handwritten signature

126
NG
HIỆM
PM
M -
Đ
H
T

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2021

| | Giá trị ghi số | | | | Tài sản/ | | Giá trị hợp lý Triệu VND |
|--|--|---|-------------------------------------|---------------------------------|---|---|--------------------------------|
| | Giá trị hợp lý thông qua BCKQHĐKD Triệu VND | Giữ đến ngày đáo hạn Triệu VND | Cho vay và phải thu Triệu VND | Sẵn sàng để bán Triệu VND | (Phải trả) khác hạch toán theo giá trị phân bổ Triệu VND | Tổng cộng giá trị ghi số Triệu VND | |
| Tài sản tài chính | | | | | | | |
| Tiền mặt và vàng | - | - | 19.211.989 | - | - | 19.211.989 | 19.211.989 |
| Tiền gửi tại NHNNVN | - | - | 148.144.147 | - | - | 148.144.147 | 148.144.147 |
| Tiền gửi và cho vay các TCTD khác - thuận | - | - | 154.564.485 | - | - | 154.564.485 | (*) |
| Chứng khoán kinh doanh - thuận | 36 | - | - | - | - | 36 | (*) |
| Các công cụ tài chính phái sinh và các tài sản tài chính khác | 52.610 | - | - | - | - | 52.610 | (*) |
| Cho vay khách hàng - thuận | - | - | 1.280.170.715 | - | - | 1.280.170.715 | (*) |
| Chứng khoán đầu tư - thuận | - | 3.759.684 | - | 58.294.897 | - | 62.054.581 | (*) |
| Góp vốn, đầu tư dài hạn - thuận | - | - | - | 1.791.805 | - | 1.791.805 | (*) |
| Tài sản tài chính khác | - | - | 10.029.111 | - | - | 10.029.111 | (*) |
| | 52.646 | 3.759.684 | 1.612.120.447 | 60.086.702 | - | 1.676.019.479 | |
| Nợ phải trả tài chính | | | | | | | |
| Các khoản nợ Chính phủ và NHNNVN | - | - | - | - | 1.417.170 | 1.417.170 | (*) |
| Tiền gửi và vay các TCTD khác | - | - | - | - | 3.239.399 | 3.239.399 | (*) |
| Tiền gửi của khách hàng | - | - | - | - | 1.545.474.063 | 1.545.474.063 | (*) |
| Vốn tài trợ, ủy thác đầu tư, cho vay TCTD chịu rủi ro | - | - | - | - | 5.788.025 | 5.788.025 | (*) |
| Phát hành giấy tờ có giá | - | - | - | - | 28.560.772 | 28.560.772 | (*) |
| Các khoản nợ phải trả tài chính khác | - | - | - | - | 26.576.098 | 26.576.098 | (*) |
| | - | - | - | - | 1.611.055.527 | 1.611.055.527 | |

usanh

T.P.H. G TY HUU HI

Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn Việt Nam
 Số 2 Láng Hạ, Phường Thành Công, Quận Ba Đình
 Thành phố Hà Nội, Việt Nam
 Thuyết minh báo cáo tài chính riêng
 cho năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021 (tiếp theo)

Mẫu B05/TCTD
 (Ban hành theo Thông tư số
 49/2014/TT-NHNN ngày 31 tháng 12 năm 2014
 của Ngân hàng Nhà nước Việt Nam)

- (*) Ngân hàng chưa xác định được giá trị hợp lý của các công cụ tài chính này để thuyết minh trong báo cáo tài chính riêng vì không có giá niêm yết trên thị trường cho các công cụ tài chính này và các Chuẩn mực kế toán Việt Nam, Chế độ kế toán Việt Nam áp dụng cho các Tổ chức Tín dụng do Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ban hành và các quy định pháp lý có liên quan chưa có hướng dẫn về cách xác định giá trị hợp lý sử dụng các kỹ thuật định giá. Giá trị hợp lý của các công cụ tài chính này có thể khác với giá trị ghi sổ của các công cụ tài chính này.

43. Tỷ giá một số loại ngoại tệ vào thời điểm lập báo cáo

| | Tỷ giá ngày | |
|------|-------------------|-------------------|
| | 31/12/2021 VND | 31/12/2020 VND |
| EUR | 25.797 | 28.424 |
| GBP | 30.797 | 31.547 |
| HKD | 2.925 | 2.982 |
| USD | 22.800 | 23.110 |
| CHF | 24.949 | 26.231 |
| JPY | 198 | 224 |
| AUD | 16.557 | 17.830 |
| SGD | 16.888 | 17.496 |
| THB | 686 | 773 |
| CAD | 17.913 | 18.137 |
| DKK | 3.469 | 3.821 |
| NOK | 2.586 | 2.709 |
| SEK | 2.518 | 2.822 |
| NZD | 15.580 | 16.707 |
| LAK | 2,05 | 2,50 |
| KHR | 5,60 | 5,70 |
| CNY | 3.568 | 3.534 |
| Vàng | 5.250.000 | 5.572.500 |

veanb

44. Sự kiện quan trọng trong năm tài chính

Sự bùng phát trở lại trên diện rộng của đại dịch Covid-19 bắt đầu từ cuối tháng 4 năm 2021 ở Việt Nam đã ảnh hưởng lớn đến thu nhập của người dân và hoạt động kinh doanh của nhiều doanh nghiệp ở nhiều ngành nghề khác nhau. Chính phủ Việt Nam đã thực hiện nhiều biện pháp ngăn chặn và phòng ngừa, trong đó nổi bật là việc thực hiện cách ly xã hội trong thời gian dài và đẩy mạnh tiêm chủng toàn dân. Đến nay, tỷ lệ bao phủ vắc-xin phòng Covid-19 tại Việt Nam đã đạt trên 90%, tuy nhiên, ảnh hưởng của dịch bệnh tới hoạt động sản xuất kinh doanh của các doanh nghiệp, trong đó có Ngân hàng, phụ thuộc vào diễn biến của dịch bệnh trong tương lai bao gồm thời gian và mức độ lây lan của dịch bệnh và các thông tin không thể dự đoán chắc chắn được tại ngày lập báo cáo tài chính riêng này.

Trong năm kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2021, Ngân hàng đã thực hiện cơ cấu lại thời gian trả nợ, miễn, giảm lãi, phí và giữ nguyên nhóm nợ cho các khách hàng chịu ảnh hưởng của dịch Covid-19 theo hướng dẫn của Thông tư 03 (Thuyết minh 4.7).

45. Các sự kiện sau ngày kết thúc kỳ kế toán năm

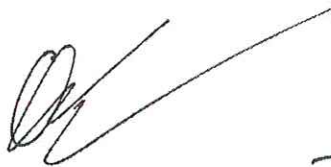
Không có sự kiện quan trọng nào xảy ra kể từ ngày kết thúc kỳ kế toán năm yêu cầu phải có các điều chỉnh hoặc thuyết minh trong báo cáo tài chính riêng này.

46. Phê duyệt báo cáo tài chính

Báo cáo tài chính riêng được Ban Tổng Giám đốc Ngân hàng phê duyệt vào ngày 14 tháng 3 năm 2022.

Ngày 14 tháng 3 năm 2022

Người lập:



Nguyễn Văn Chất
Trưởng ban
Ban Tài chính - Kế toán

Kế toán trưởng:



Phùng Văn Hưng Quang
Kế toán trưởng

Người phê duyệt:



Việt Văn Thành
Tổng Giám đốc

CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH

Số chứng thực 0 9 6 7 8 Quyển số: 0 6 SCT/BS

Ngày: 0 2 -06- 2022



CÔNG CHỨNG VIÊN
Nguyễn Đức Thịnh